

Owner's manual  
Bedienungsanleitung  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Návod na použitie  
Használati utasítás  
Navodila

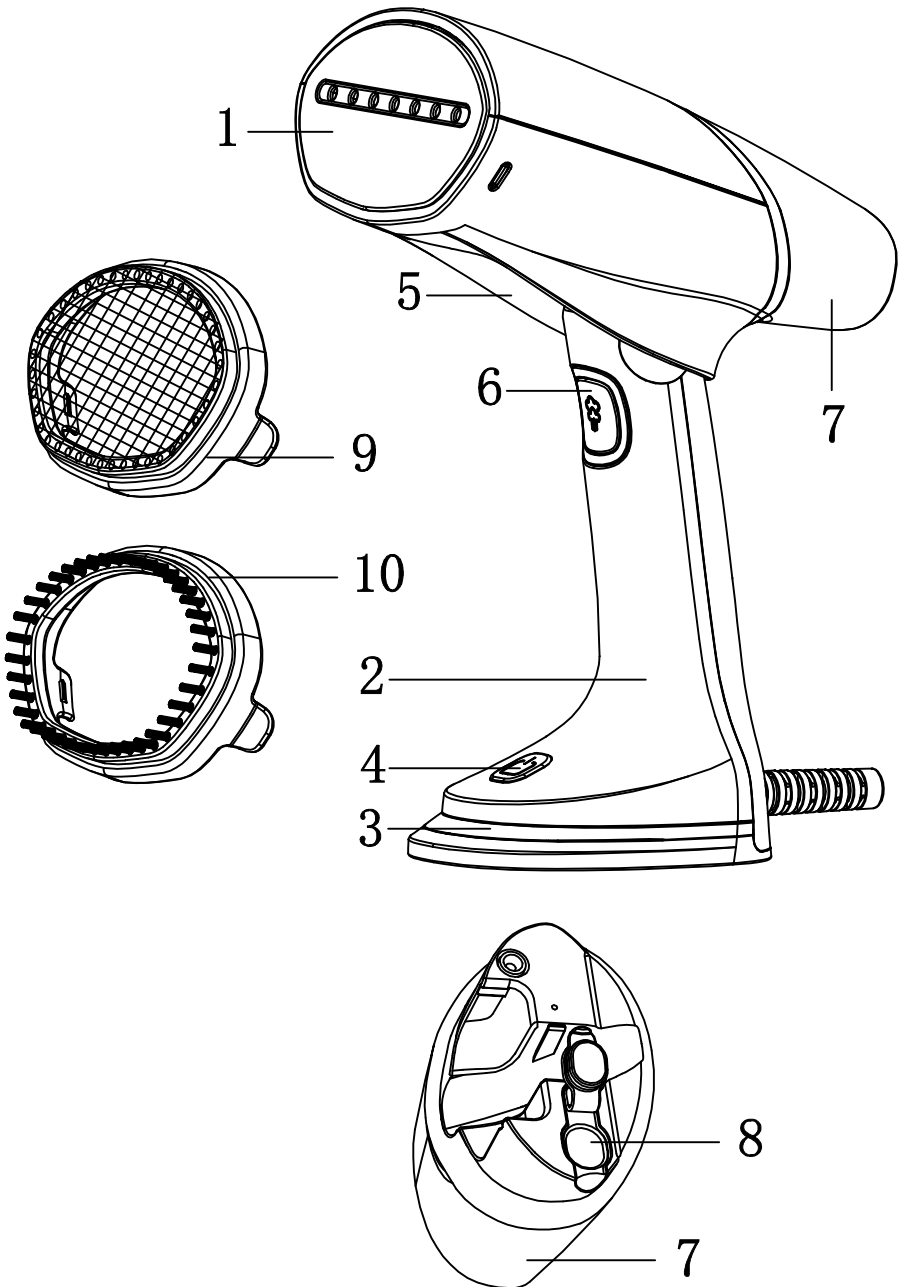
Upute za uporabu  
εγχειρίδιο οδηγιών  
инструкция за употреба  
Manual de instructiuni  
Instrukcijų vadovas  
Kasutusjuhendit



***Enjoy it.***

Garment steamer  
Dampfstaubsauger für Kleidung  
Parownica do ubrań  
Parní žehlička na oděvy  
Vertikálna parná žehlička  
Gőzölőkészülék ruhához  
Parna naprava za oblačila

Ručni aparat za glačanje odjeće parom  
Διάταξη ατμού για ρούχα  
Уред за гладене с пара  
Generator de abur pentru haine  
Drabužių garintuvas  
Rõivaste auruti



## IMPORTANT NOTES

- To achieve the utmost in enjoyment and performance, and in order to become familiar with its features, please read this manual carefully before attempting to operate this product.
- Before using this device read the instruction manual and follow the instructions inside. The manufacturer is not liable for any damages caused by the misuse of this device due to inappropriate handling. Please keep this manual for future reference.
- This device is for domestic use only. Do not use for any other purposes.
- The device should only be connected to an earthed socket with values corresponding to the values on the rating label.
- It is necessary to check, if total current consumption of all devices plugged into the wall outlet does not exceed the fuse in the circuit.
- If you are using an extension cord, make sure that the total power consumption of the equipment plugged into the extension cord does not exceed the extension cord power rating. Extension cords should be arranged in such a way as to avoid tripping hazards. Make sure the cable is grounded, 3-cores with a socket and an earth cable.
- Do not let cord hang over edge of counter, or touch any hot surface.
- The device is not designed to be controlled via an external timer, separate remote control, or other equipment that can turn the device on automatically.
- Before maintenance work always disconnect the unit from the power supply.
- When unplugging the power cord from electrical outlet, hold it by the plug only and remove the plug carefully. Never pull

- the cable as it may cause damage to the plug or power cord.
- Damage to the power cord or plug can lead to an electrocution hazard.
  - Never leave the product connected to the power source without supervision.
  - Never put the power cable, the plug or the whole device into the water or any other liquids.
  - The device should be cleaned regularly complying with the recommendations described in the section on cleaning and maintenance.
  - Do not place the device near sources of heat, flame, an electric heating element or a hot oven. Do not place on any other device.
  - This equipment can be used by children aged 8 years and over as long as supervision is provided. People with reduced physical or mental capabilities, as well as people with no previous experience of using this equipment must be supervised and made aware of the risks. The instruction manual should be used as a reference for the safe use of this equipment. Children should not play with the equipment.
  - Children without ensured supervision should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of equipment.
  - Additional precautions should be taken when using this device in the presence of children or pets. Do not allow children to play with the device.
  - Never use the product close to combustibles.
  - Never expose the product to atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc... Never use the product in humid conditions (like bathroom or camping house).
  - The power cable should be periodically checked for damage.
  - If the power cable is damaged the product should be taken

- to a professional service location to be fixed or replaced to prevent any hazards from arising.
- Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product by yourself as it can lead to electric shock. Always return the damaged device to a professional service in order to repair it.
  - All the repairs should only be performed by authorized service professionals. Any attempted unauthorised repairs performed can be a hazard to the user.
  - Only Original accessories should be used, as well as accessories recommended by the manufacturer. Using accessories which are not recommended by the manufacturer may result in damage of the device and may render the device unsafe for use.
  - The tank must only be filled with water. The iron has a built-in anti-scale filter and is adapted to the use of tap water.
  - However, if the water is hard, it is recommended that demineralised water be used. Do not add any substances such as perfume, starch, vinegar, or descaling agents to the water.
  - If the iron will not be used for an extended period of time, empty the water tank.
  - Hot steam comes out of the iron. Take special care when ironing and pressing fabrics, especially when using a powerful burst of steam. Do not iron clothes whilst they are on a person.
  - The soleplate of the iron cools very slowly. Until the iron completely cools down, store it in a safe place preventing the risk of accidental touching and out of reach of children.

- CE** Device is compliant with EU directives:
- Low voltage directive (LVD)
  - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Device marked CE mark on rating label



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2012/19/EU. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

#### Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and poly ethylene (bags, protective foam sheet). Your system consists of material which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.



Your products is designed a manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

#### TECHNICAL PARAMETERS

Power: 750W-1220W

Power supply: 100-240V~50/60Hz

Tank volume: 100ml

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1. Steam holes    | 6. Steam button     |
| 2. Body           | 7. Water tank       |
| 3. Indicator lamp | 8. Water-tank inlet |
| 4. Power Button   | 9. Mesh cap         |
| 5. Folding handle | 10. Cleaning brush  |

### FILLING THE WATER TANK

Before disconnecting and reconnecting the water tank, make sure that the device is disconnected from the power source.

Disconnect the water tank (7) by pulling it out. Unplug the inlet (8) and pour water into the tank. Close the inlet and attach the tank to the body.

### IRONING

Replenish the water in the tank. Connect the device to the power supply. Activate the device using the power button (4). When the device is started, the indicator lamp will begin flashing to indicate that the evaporator is heating up.

The device is ready for operation when the lamp is on continuously. It is recommended to direct the first steam jet away from clothing (might contain drops of water).

The device will begin to release steam when the steam button (6) is pressed and the lamp colour turns green. To turn off the steam release, press the button again.

The evaporator is suitable for vertical ironing. Avoid using the device in a horizontal position.

It is recommended to use demineralised or filtered water.

### AUTOMATIC SWITCH-OFF

If the device remains stationary for 8 minutes, it will enter the sleep mode automatically (the lamp will flash green and red). To restart the device, press the power button or the steam button. The device will start to heat up (the lamp will pulsate red). When the device is ready, the lamp will be on continuously.

### CLEANING AND MAINTENANCE

Never immerse the steamer in water. Make sure that the iron cools down. Wipe the body of the iron with a slightly damp cloth, then wipe until it is dry. The soleplate should be wiped with a soft cloth.





## Wichtige Informationen

- Um die größte Zufriedenheit zu erreichen, sich an der Effektivität des Produktes zu erfreuen und alle seine Eigenschaften und Funktionen kennenzulernen, bitten wir Sie, sich mit dieser Anleitung vertraut zu machen, bevor Sie mit der Verwendung dieses Produktes beginnen.
- Vor Nutzungsbeginn des Gerätes bitte die Bedienungsanleitung durchlesen und laut den enthaltenen Hinweisen vorgehen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Nutzung oder falsche Bedienung entstanden sind. Die Bedienungsanleitung sollte so aufbewahrt werden, damit sie auch bei der späteren Nutzung des Gerätes zur Verfügung steht.
- Das Gerät dient ausschließlich dem Hausgebrauch. Das Gerät darf nur gemäß seiner Bestimmung genutzt werden.
- Das Gerät darf ausschließlich an eine Steckdose mit der, dem Typenschild entsprechenden Charakteristik, angeschlossen werden.
- Überprüfen Sie, ob die gesamte Leistungsaufnahme aller, an der Wandsteckdose angeschlossenen Geräte, die maximale Belastung der Sicherung nicht überschreitet.
- Sollte ein Verlängerungskabel benutzt werden, muss überprüft werden, ob die gesamte Leistungsaufnahme aller, an das Verlängerungskabel angeschlossenen Geräte, die maximalen Belastungsparameter des Verlängerungskabels nicht überschreitet. Das Verlängerungskabel soll so verlegt werden, dass ein zufälliges Herausreißen und/oder Stolpern vermieden werden. Versichern Sie sich, dass das Verlängerungskabel ein Dreileiterkabel ist und über eine Erdung verfügt.

- Achten Sie darauf, dass das Versorgungskabel nicht über eine Tisch- oder Regalkante hängt, oder eine heiße Fläche berührt.
- Das Gerät ist nicht für eine Steuerung mit einem externen Zeitschalter, einer getrennten Fernbedienung oder einer anderen Einrichtung, die das Gerät automatisch einschalten können, bestimmt.
- Vor Wartungsarbeiten muss das Gerät unbedingt vom Netz getrennt werden. Bei der Trennung des Versorgungskabels muss man es immer am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Man darf nie das Netzkabel am Kabel herausziehen, weil das Kabel oder der Stecker beschädigt werden können, im Extremfall kann es auch zu einem tödlichen Stromschlag kommen.
- Man darf das an die Steckdose angeschlossene Gerät nicht ohne Aufsicht lassen.
- Man darf das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Gerät muss regelmäßig, gemäß den Empfehlungen, die im Abschnitt über Reinigung und Wartung des Gerätes beschrieben sind, gereinigt werden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen, einem elektrischen Heizelement oder auf einem heißen Backofen. Platzieren Sie es nicht auf anderen Geräten.
- Dieses Gerät darf durch Kinder im Alter von mindestens 8 Jahren, durch Personen mit verminderten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und durch Personen ohne Erfahrung und Gerätekenntnisse benutzt werden, wenn eine Aufsicht gewährleistet ist, oder wenn die Anweisungen zur sicheren Nutzung für diese Personen auf verständliche Art und Weise

vermittelt wurden, so dass die mit der Nutzung verbundenen Gefahren klar sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder ohne Aufsicht dürfen keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen.

- Besondere Vorsicht sollte gewaltet werden, wenn sich in der Nähe Kinder oder Haustiere aufhalten. Man darf Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht brennbaren Stoffen benutzen.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Wirkung atmosphärischer Einflüsse aus (Regen, direkter Sonneneinstrahlung usw.) und benutzen Sie es nicht unter Bedingungen erhöhter Feuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Campinghäuser).
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels.
- Wenn das nicht abnehmbare Netzkabel beschädigt wird, muss es beim Hersteller, in einem Fachreparaturbetrieb oder durch eine qualifizierte Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder mit beschädigtem Stecker, oder wenn es heruntergefallen ist, auf irgendeine andere Art und Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig arbeitet.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbstständig, es besteht eine Stromschlaggefahr. Geben Sie das beschädigte Gerät an einen zuständigen Servicepunkt ab, um es überprüfen oder reparieren zu lassen. Alle Reparaturen dürfen nur durch berechnigte Servicepunkte durchgeführt werden. Eine nicht fachgerecht durchgeführte Reparatur kann eine ernste Gefahr für den Nutzer zur Folge haben.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör oder das vom Hersteller für das Gerät empfohlene Zubehör. Die Nutzung von nicht

empfohlenem Zubehör kann zu Beschädigungen des Gerätes führen und die Sicherheit des Nutzers gefährden.

- Den Behälter ausschließlich mit Wasser auffüllen. Das Bügeleisen besitzt einen eingebauten Antikalkfilter und ist an die Verwendung von Leitungswasser angepasst. Ist das Wasser jedoch hart, wird empfohlen, demineralisiertes Wasser zu verwenden. Dem Wasser sollten keine Substanzen, wie Parfüm, Stärke, Essig, Entkalker usw., hinzugefügt werden.
- Wird das Bügeleisen längere Zeit nicht benutzt, sollte der Wasserbehälter entleert werden.
- Es sollten keine Stoffe gebügelt werden, die dafür nicht geeignet sind, z.B. synthetische (Elasthan usw.) oder bedruckte Stoffe.
- Aus dem Bügeleisen tritt heißer Dampf aus. Während des Bügelns und Plättens von Stoffen, insbesondere, wenn starke Dampfstöße verwendet werden, sollte besonders vorsichtig vorgegangen werden. Keine Kleidung auf dem Körper bügeln.
- Der Bügeleisenfuß kühlt sehr langsam ab. Bis zum vollständigen Abkühlen sollte es an einem sicheren Ort abgestellt werden, wo es für Kinder unzugänglich ist und sie vor dem zufälligen Berühren geschützt sind.

- CE** Das Gerät entspricht den EU-Richtlinien:
- Niederspannungsgeräte - Low voltage directive (LVD)
  - Elektromagnetische Kompatibilität - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Das Gerät besitzt das CE - Kennzeichen auf dem Typenschild



Wenn sich auf dem Gerät ein Piktogramm mit einer durchgestrichenen Mülltonne befindet, bedeutet das, dass dieses Produkt den Beschlüssen der EU-Richtlinie 2012/19/EU entspricht. Man soll sich mit den Anforderungen des regionalen Systems für die Sammlung von elektrischen und elektronischen Abfällen vertraut machen. Man soll gemäß den örtlichen Vorschriften handeln. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes vermeidet potentiell negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit.

#### Informationen zum Umweltschutz

Die Verpackung beinhaltet nur ungefährliche Bestandteile. Es wurde darauf geachtet, dass die drei Bestandteile leicht zu trennen sind: Pappe (Karton), Polystyrolschaum (Innenschutz) und Polyethylen (Tüten, Schutzbogen). Das Gerät ist aus Materialien die recycelbar sind und die nach der Demontage durch spezialisierte Firmen auch wiederverwendbar sind, hergestellt worden. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Wiederverwertung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und Altgeräten.



Das Produkt ist aus hochqualitativen, recycelbaren und wiederverwendbaren Materialien und Bauelementen hergestellt.

#### TECHNISCHE DATEN

Leistungsaufnahme: 700W-1220W  
Stromversorgung: 100-240V~50/60 Hz  
Behältervolumen: 100ml

- |                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Dampföffnungen   | 6. Dampfaste                      |
| 2. Gehäuse          | 7. Wassertank                     |
| 3. Meldediode       | 8. Einfüllöffnung des Wassertanks |
| 4. Hauptschalter    | 9. Gitterkappe                    |
| 5. Klappbarer Griff | 10. Reinigungsbürste              |

### **BEFÜLLEN DES WASSERTANKS**

Stellen Sie vor dem Trennen und Anschließen des Wasserbehälters sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.

Trennen Sie den Wassertank (7), indem Sie ihn herausziehen. Die Wassereinfüllöffnung (8) öffnen und den Tank mit Wasser befüllen. Die Einfüllöffnung schließen und den Tank einbauen.

### **BÜGELN**

Das Wasser im Tank nachfüllen. Das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Das Gerät mit dem Schalter (4) einschalten. Nach dem Einschalten des Gerätes beginnt die Leuchtanzeige zu blinken und signalisiert, dass der Verdampfer aufgeheizt wird.

Das Gerät ist gebrauchsbereit, wenn die Diode dauernd leuchtet. Es wird empfohlen, den ersten Dampfstrahl weg von der Kleidung zu richten (es können Wassertropfen ausgestoßen werden). Nach dem Drücken des Schalters (6) beginnt das Gerät Dampf abzugeben und die Diode leuchtet grün. Um die Dampfabgabe auszuschalten, drücken Sie die Taste erneut.

Der Verdampfer ist zum Bügeln in senkrechter Lage ausgelegt. Es soll vermieden werden, das Gerät horizontal zu benutzen.

Es wird die Verwendung von entmineralisiertem oder gefiltertem Wasser empfohlen.

### **AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG**

Wenn das Gerät 8 Minuten lang stillsteht, schaltet es automatisch in den Ruhezustand um (die LED blinkt grün und rot). Um das Gerät erneut in Betrieb zu nehmen, den Hauptschalter oder die Dampfaste drücken. Das Gerät wird erwärmt (die LED blinkt rot). Wenn das Gerät bereit ist, leuchtet die Diode konstant.

### **REINIGUNG UND WARTUNG**

Den Verdampfer niemals in Wasser tauchen. Sicherstellen, dass das Bügeleisen abgekühlt ist. Das Gehäuse erst mit einem feuchten Lappen und dann trocken wischen. Die Bügeleisensole mit einem feuchten Lappen wischen.

## WAŻNE INFORMACJE

- Aby osiągnąć najwyższą satysfakcję, cieszyć się wydajnością produktu i poznać jego wszystkie cechy i funkcje, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do korzystania z tego produktu.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Instrukcję obsługi należy zachować, aby można było korzystać z niej również w trakcie późniejszego użytkowania wyrobu.
- Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem o charakterystyce zgodnej z wartościami na tabliczce znamionowej.
- Należy sprawdzić, czy całkowity pobór prądu wszystkich urządzeń podłączonych do gniazdka ściennego nie przekracza maksymalnego obciążenia bezpiecznika.
- Jeżeli wykorzystywany jest przedłużacz, należy sprawdzić, czy łączny pobór mocy sprzętu podłączonego do przedłużacza, nie przekracza parametrów obciążenia przedłużacza. Przewód przedłużacza należy ułożyć w taki sposób by uniknąć przypadkowych pociągnięć i potknięcia się o niego. Upewnij się, że przedłużacz jest z uziemieniem, 3-żyłowy z gniazdkiem z bolcem uziemiającym.
- Nie pozwalaj, aby przewód zasilający urządzenia zwisał na krawędzi stołu lub półki, lub dotykał gorącej powierzchni.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pomocą

zewnętrznego wyłącznika czasowego, osobnego pilota lub innego sprzętu, który może włączać urządzenie automatycznie.

- Przed pracami konserwacyjnymi należy zawsze bezwzględnie odłączyć urządzenie od zasilania.
- Odłączając kabel zasilający należy zawsze wyciągać go z gniazdka trzymając za wtyczkę. Nigdy nie należy wyciągać przewodu zasilającego ciągnąc za kabel, ponieważ uszkodzeniu może ulec wtyczka lub kabel, w skrajnym wypadku może dojść nawet do śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub żadnym innym płynie.
- Urządzenie powinno być regularnie czyszczone według zaleceń opisanych w części o Czyszczeniu i konserwacji urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła, płomieni, elektrycznego elementu grzewczego lub na gorącym piekarniku. Nie umieszczaj na żadnym innym urządzeniu.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci lub zwierzęta domowe. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy



- urządzeniem.
- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
  - Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
  - Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
  - Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, wtyczką lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
  - Używaj tylko oryginalnych akcesoriów do urządzenia lub rekomendowanych przez producenta. Używanie akcesoriów nierekomendowanych przez producenta może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika.
  - Do zbiornika należy wlewać tylko i wyłącznie wodę. Żelazko posiada wbudowany filtr antywapienny i przystosowane jest do korzystania z wody z kranu. Jednak jeżeli woda jest twarda, zaleca się stosowanie wody zdemineralizowanej. Nie

należy do wody dodawać żadnych substancji, jak perfumy, krochmal, ocet, odkamieniacz, itp.

- Jeżeli żelazko nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas, należy opróżnić zbiornik z wodą.
- Z żelazka wydobywa się gorąca para. Należy zachować szczególną ostrożność podczas prasowania i wyrównywania tkanin, szczególnie kiedy używany jest mocny wyrzut pary.
- Nie należy prasować ubrań na osobie.
- Stopa żelazka stygnie bardzo wolno. Do czasu całkowitego ostygnięcia żelazka należy umieścić je w miejscu bezpiecznym, niedostępnym dla dzieci i uniemożliwiającym przypadkowe dotknięcie.

**CE** Urządzenie jest zgodne z wymogami dyrektyw Unii Europejskiej:

- Urządzenia elektryczne niskonapięciowe - Low voltage directive (LVD)
  - Kompatybilność elektromagnetyczna - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej



Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2012/19/EU. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie

Blaupunkt Competence Center, 2N-Everpol Sp. z o.o., ul. Puławska 403A, 02-801 Warszawa, tel. +48 22 331 9959, email: info@blaupunkt-audio.pl

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Opakowanie zawiera tylko niezbędne elementy. Dołożono wszelkich starań, aby trzy materiały składowe opakowania były łatwe do oddzielenia: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (zabezpieczenia wewnątrz) i polietylen (torebki, arkusz ochronny).

Urządzenie wyprodukowano z materiałów, które można poddać recyklingowi i użyć ponownie po ich demontażu przez wyspecjalizowaną firmę. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i niepotrzebnych urządzeń.



Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.

#### **DANE TECHNICZNE**

Moc: 750W-1220W

Zasilanie: 100-240V~50/60Hz

Pojemność zbiornika: 100ml

- |                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Otwory parowe        | 6. Przycisk pary            |
| 2. Korpus               | 7. Zbiornik na wodę         |
| 3. Dioda sygnalizacyjna | 8. Wlew zbiornika na wodę   |
| 4. Przycisk włącznika   | 9. Nasadka siatkowa         |
| 5. Składana rączka      | 10. Szczotka do czyszczenia |

### NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODY

Przed odłączeniem i podłączeniem zbiornika z wodą upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.

Odłącz zbiornik (7) na wodę wyciągając go. Odetkaj wlew (8) i nalej do zbiornika wody. Zatkaj wlew i nasadź zbiornik na korpus.

### PRASOWANIE

Uzpełnij wodę w zbiorniku. Podłączyć urządzenie do zasilania. Uruchomić urządzenie włącznikiem (4). Po uruchomieniu urządzenia dioda sygnalizacyjna zacznie migać informując o nagrzewaniu się parownicy.

Urządzenie jest gotowe do pracy kiedy dioda będzie świecić w trybie ciągłym. Zaleca się pierwszy strumień pary skierować z dala od odzieży (może zawierać krople wody).

Urządzenie zacznie uwalniać parę po naciśnięciu przycisku pary (6), a dioda zmieni kolor na zielony. Aby wyłączyć uwalnianie pary, naciśnij ponownie przycisk.

Parownica jest przystosowana do prasowania w pionie. Należy unikać sytuacji używania urządzenia w pozycji horyzontalnej.

Zaleca się używanie wody zdemineralizowanej lub przefiltrowanej.

### AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Jeżeli urządzenie pozostaje nieruchomo przez 8 minut, automatycznie przejdzie w tryb uśpienia (dioda będzie migać na zielono i czerwono). W celu uruchomienia urządzenia ponownie, naciśnij przycisk włącznika lub przycisk pary. Urządzenie zacznie się nagrzewać (dioda będzie pulsować na czerwono). Kiedy urządzenie będzie gotowe dioda będzie świecić jednostajnie.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Nigdy nie należy zanurzać parownicy w wodzie. Upewnij się, że żelazko ostygło. Korpus żelazka przecierać lekko zwilżoną ściereczką, następnie wytrzeć do sucha. Stopę żelazka przecierać miękką ściereczką.

## Důležité informace

- Před prvním použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a dodržujte všechny v něm uvedené pokyny. Výrobce nezodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou. Návod k použití uschovejte, abyste se k němu mohli vrátit i později během používání výrobku.
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Nepoužívejte je k jiným účelům, než pro které je určeno.
- Zařízení připojujte výhradně do uzemněné zásuvky, která splňuje parametry uvedené na popisném štítku.
- Ujistěte se, že celkový odběr proudu všech zařízení připojených do nástěnné zásuvky nepřekračuje maximální zatížení pojistek.
- Jestliže používáte prodlužovací kabel, zkontrolujte, zda celkový příkon spotřebiče připojeného k prodlužovacímu kabelu nepřekračuje parametry zatížení prodlužovacího kabelu. Prodlužovací kabel uložte tak, abyste předešli nežádoucím zachycením a zakopnutí. Ujistěte se, že je prodlužovací kabel 3-žilový a s uzemněním, zkontrolujte uzemnění zásuvky.
- Napájecí kabel zařízení nesmí nikdy viset dolů přes hranu stolu či police, nesmí přicházet do kontaktu s horkým povrchem.
- K ovládání zařízení nesmí být používán vnější časový spínač, samostatný dálkový ovladač nebo jiný přístroj, který může zařízení automaticky zapnout.
- Než přistoupíte k údržbovým činnostem, vždy vypněte napájení přístroje.
- Napájecí kabel odpojte tak, že jej uchopíte za vidlici a vytáhnete ze zásuvky. Nikdy kabel neodpojujte tahem za

samotný kabel, mohlo by dojít k poškození vidlice nebo kabelu, v krajním případě může dojít až ke smrtelnému úrazu elektrickým proudem.

- Neponechávejte zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.
- Je zakázáno ponořovat zařízení do vody nebo do jiné tekutiny.
- Zařízení je nutné pravidelně čistit podle doporučení uvedených v oddíle o Čištění a údržbě zařízení.
- Zařízení neumísťujte v blízkosti zdrojů tepla, ohně, elektrického topného přístroje nebo na horké troubě.
- Nepokládejte je na jiný přístroj.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče, a pokud si jsou vědomy příslušných rizik. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Jestliže se v blízkosti zapnutého spotřebiče pohybují děti či domácí zvířata, dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti snadno zápalných látek.
- Spotřebič nevystavujte působení atmosférických vlivů (deště, slunce atd.) a nepoužívejte jej v podmínkách zvýšené vlhkosti (koupelny, vlhké kempové chatky).
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Jestliže dojde k poškození neodpojitelného napájecího kabelu, je nutné jej v zájmu prevence rizika vyměnit u výrobce, ve specializovaném servisu nebo zajistit provedení výměny kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem či

vidlicí, jestliže zařízení spadlo nebo bylo jakkoliv jinak poškozeno či nefunguje správně. Nikdy neprovádějte opravy přístroje, hrozí nebezpečí úrazu. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisu, který provede kontrolu či opravu. Jakékoliv opravy mohou provádět pouze autorizované servisní podniky. Nesprávně provedená oprava může vést k vážnému ohrožení uživatele.

- Používejte pouze originální příslušenství nebo příslušenství doporučená výrobcem. Používání příslušenství nedoporučených výrobcem může vést k poškození zařízení a ohrozit bezpečnost uživatele.
- Do nádržky doplňujte vždy pouze vodu. Žehlička má zabudovaný filtr proti vápenným usazeninám, pro naplnění nádržky na vodu je vhodné používat vodu z kohoutku.
- Jestliže je však voda z kohoutku tvrdá, doporučujeme nahradit ji demineralizovanou vodou. Do vody nepřidávejte žádné další látky, jako parfémy, škrob, ocet, odstraňovač vodního kamene atp.
- Pokud žehličku nebudete delší dobu používat, vodu z nádržky vylijte.
- Z žehličky vychází horká pára. Při žehlení a uhlazování tkanin dbejte zvýšené opatrnosti, zejména když používáte silný proud páry. Nežehlete oděvy přímo na těle.
- Žehlicí plocha chladne velmi pomalu. Než vychladne úplně, odložte žehličku na bezpečném místě mimo dosah dětí, kde bude chráněna před náhodným dotknutím.



Zařízení splňuje požadavky směrnic Evropské unie:

- Elektrická zařízení určená pro používání v určitých mezích napětí - Low voltage directive (LVD)
- O elektromagnetické kompatibilitě - Electromagnetic compatibility (EMC)

Výrobek je opatřen označením CE na popisném štítku



Je-li produkt označen tímto symbolem přeškrtnuté popelnice, podléhá produkt evropské směrnici 2012/19/EU. Seznamte se s požadavky místního systému zpětného odběru elektrických a elektronických zařízení. Postupujte v souladu s místními platnými předpisy. Výrobek nevyhazujte s běžným domácím odpadem. Odborná likvidace starého produktu předchází potenciálnímu poškození životního prostředí a zdraví.

Informace o ochraně životního prostředí

Obal se skládá pouze z nezbytně nutných prvků. Byla vynaložena veškerá péče pro snadné třídění tří složek obalu: karton (krabice), polystyrénová pěna (vnitřní ochrana) a polyethylen (sáčky, ochranný arch). Zařízení je vyrobeno z materiálů, které lze recyklovat a po demontáži provedené specializovanou firmou znovu použít. Dodržujte místní předpisy o likvidaci obalových materiálů, použitých baterií a zařízení po skončení životnosti.



Produkt byl vyroben z vysoce kvalitních materiálů a složek, které lze recyklovat a opakovaně používat.

#### TECHNICKÉ PARAMETRY

Výkon: 750W-1220W

Napájení: 100-240V~50/60Hz

Objem nádržky: 100ml



- |                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Otvory pro výstup páry | 6. Tlačítko spouštění páry      |
| 2. Korpus                 | 7. Nádržka na vodu              |
| 3. Signalizační dioda     | 8. Plnicí hrdlo nádržky na vodu |
| 4. Tlačítko spínače       | 9. Síťková krytka               |
| 5. Sklopná rukojeť        | 10. Čisticí kartáček            |

**NAPLNĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU**

Před odpojením a připojením nádržky na vodu se ujistěte, že je zařízení odpojeno od zdroje napájení. Vytáhněte nádržku na vodu (7) oOtevřete plnicí hrdlo (8) a nalijte do nádržky vodu. Zavřete plnicí hrdlo a nasadte nádržku na korpus.

**ŽEHLENÍ**

Doplňte do nádržky vodu a zapojte spotřebič do elektrické sítě. Spusťte zařízení spínačem (4). Po spuštění přístroje začne signalizační dioda blikat a ohlašovat nahřívání parní žehličky. Přístroj je připraven k činnosti, když dioda svítí nepřerušovaně. Doporučujeme první proud páry namířit do volného prostoru a nikoliv na oděv (může obsahovat kapky vody). Přístroj začne uvolňovat páru po stisknutí tlačítka spouštění páry (6) a dioda se rozsvítí zeleně. Chcete-li vypnout uvolňování páry stiskněte toto tlačítko znovu. Parní žehlička je určena pro svislé žehlení. Zařízení není určeno k používání v horizontální poloze. Doporučuje se používat demineralizovanou nebo filtrovanou vodu.

**AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ**

Pokud zařízení zůstane bez pohybu po dobu 8 minut, automaticky se přepne do režimu spánku (dioda začne blikat zeleně a červeně). Chcete-li přístroj znovu zprovoznit, stiskněte tlačítko spínače nebo tlačítko spouštění páry. Zařízení se začne zahřívát (dioda bude blikat červeně). Jakmile je zařízení připraveno, dioda se rozsvítí stálým světlem.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

Parní žehličku nikdy neponořujte do vody. Po zchladnutí žehličky otřete její korpus lehce navlhčeným hadříkem a poté vytřete do sucha. Žehlicí plochu přetřete měkkým hadříkem.



## Dôležité informácie

- Pred zahájením používania zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa v ňom obsiahnutých pokynov.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo jeho nesprávnou obsluhou. Návod na obsluhu uschovajte, aby ho bolo možné využiť tiež počas neskoršieho používania výrobku.
- Zariadenie slúži výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré sa nezhodujú s jeho určením.
- Zariadenie pripojte len k zásuvke s uzemnením s charakteristikou zodpovedajúcou hodnotám na typovom štítku.
- Skontrolujte, či celkový príkon všetkých zariadení pripojených k nástennej zásuvke neprekračuje maximálnu záťaž poistky.
- Pokiaľ využívate predlžovaciu šnúru, skontrolujte, či celkový príkon techniky pripojenej na predlžovacej šnúre neprekračuje parametre zaťaženia predlžovacej šnúry. Kábel predlžujúcej šnúry položte tak, aby sa zamedzilo náhodným potiahnutím a zakopnutím o neho. Uistite sa, že je predlžovacia šnúra s uzemnením, 3žilová so zásuvkou so uzemňovacím kolíkom.
- Nedovoľte, aby napájací kábel visel na hrane stolu alebo police alebo aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Zariadenie je určené na ovládanie s pomocou externého časového spínača, samostatného diaľkového ovládača alebo iného zariadenia, ktorým možno prístroj automaticky spúšťať.
- Počas údržby zariadenie vždy bezpodmienečne odpojte od napájania.
- Pri odpájaní napájacieho kábla ho vždy vytiahnite zo zásuvky

tak, že ho budete držať za zástrčku. Nikdy nevyťahujte napájací kábel ťahaním za kábel, pretože by sa mohla poškodiť zástrčka alebo kábel a v extrémnom prípade môže dokonca dôjsť k smrteľnému úrazu prúdom.

- Je zakázané ponechávať zariadenie zapnuté a zapojené do zásuvky bez dozoru.
- Zariadenie neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.
- Zariadenie musí byť pravidelne čistené podľa pokynov popísaných v časti o čistení a údržbe zariadenia.
- Zariadenie neumiestňujte blízko zdrojov tepla, elektrických vykurovacích telies alebo na horúcu rúru. Neumiestňujte ho na žiadne iné zariadenia.
- Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku minimálne 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými a psychickými schopnosťami a osobami s nedostatkom skúseností a bez znalosti prístroja, pokiaľ bude zaistený dohľad alebo inštruktáž ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom tak, aby boli zrozumiteľné s tým spojené riziká. So zariadením si nesmú hrať deti. Deti bez dohľadu nesmú vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.
- Počas používania zariadenia zachovávajte zvláštnu opatrnosť, pokiaľ sa v blízkosti nachádzajú deti alebo domáce zvieratá. Nepripusťte, aby si so zariadením hrali deti.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
- Zariadenie nevystavujte pôsobeniu atmosférických podmienok (dažďa, slnka atď.), ani ho nepoužívajte v podmienkach so zvýšenou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké chaty).
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Pokiaľ sa poškodil neodpojitelný kábel napájania, musí byť vymenený u výrobcu alebo v špecializovanom servise, prípadne inou kvalifikovanou osobou, aby nevzniklo nebezpečenstvo.

- Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom, zástrčkou alebo pokiaľ Vám spadlo alebo bolo poškodené akýmkoľvek iným spôsobom, prípadne pokiaľ nepracuje správne. Zariadenie sami neopravujte, inak hrozí úraz.
- Poškodené zariadenie odovzdajte do príslušného servisu kvôli kontrole alebo vykonaniu opravy. Všetky opravy môžu robiť výhradne oprávnené servisy. Nesprávne urobená oprava môže pre užívateľa predstavovať vážne nebezpečenstvo.
- Používajte iba originálne príslušenstvo k zariadeniu alebo príslušenstvo odporúčané výrobcom. Používanie príslušenstva neodporúčaného výrobcom môže viesť k poškodeniu zariadenia a ohroziť bezpečnosť používania.
- Do nádrže nalievajte len a výhradne vodu. Žehlička disponuje zabudovaným filtrom proti vodnému kameňu a je prispôbena na používanie vody z kohútika. Avšak pokiaľ je voda tvrdá, odporúča sa používanie demineralizovanej vody.
- Do vody nepridávajte žiadne látky, ako sú parfumy, škrob, ocot, odstraňovač vodného kameňa apod.
- Pokiaľ žehlička nebude dlhšiu dobu používaná, vylejte z nádrže vodu.
- Zo žehličky uniká horúca para. Počas žehlenia a vyrovnávania látok zachovávajte zvláštnu opatrnosť, zvlášť keď k tomu používate silný parný ráz. Nežehlite oblečenie na osobe.
- Žehliaca plocha chladne veľmi pomaly. Do doby úplného vychladnutia žehličky ju umiestnite na bezpečnom mieste mimo dosah detí a znemožňujúcim náhodný dotyk.

- CE** Zariadenie zodpovedá nárokom smerníc Európskej únie:
- Smernica pre nízke napätie - Low voltage directive (LVD)
  - Elektromagnetická kompatibilita - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Výrobok je na typovom štítku označený CE



Pokiaľ sa na zariadení nachádza symbol preškrtnutého odpadkového koša, znamená to, že sa na tento výrobok vzťahujú ustanovenia európskej smernice 2012/19/EU. Zoznámte sa s podmienkami týkajúcimi sa miestneho systému zberu elektrického a elektronického odpadu. Postupujte v súlade s miestnymi predpismi. Tento produkt nie je možné vyhodit spoločne s bežným domácim odpadom. Správne odstránenie starého výrobku zabraňuje prípadným negatívnym následkom na prírodné prostredie a na ľudské zdravie.

#### Informácie o ochrane životného prostredia

Balenie obsahuje len nevyhnutné súčasti. Bolo vyvinuté všetko úsilie, aby tri materiály tvoriace obal šlo ľahko oddeliť: lepenku (škatuľa), polystyrénovú penu (ochrana vnútra) a polyetylén (vrecká, ochranná fólia). Zariadenie bolo vyrobené z materiálov, ktoré sa dajú recyklovať a znovu použiť po ich demontovaní špecializovanou firmou. Dodržujte miestne predpisy týkajúce sa likvidácie obalových materiálov, použitých batérií a nepotrebných zariadení.



Výrobok bol vyprodukovaný z vysoko kvalitných materiálov a súčiastok, ktoré možno recyklovať a znovu použiť.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon: 750W-1220W

Napájanie: 100-240V~50/60Hz

Objem nádrže: 100ml

- |                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Parné otvory           | 6. Tlačidlo pary                |
| 2. Korpus                 | 7. Nádoba na vodu               |
| 3. Signalizačná kontrolka | 8. Vstupné hrdlo nádoby na vodu |
| 4. Tlačidlo zapínača      | 9. Sieťkový nadstavec           |
| 5. Skladacia rukoväť      | 10. Kefka na čistenie           |

### VLIEVANIE VODY DO NÁDOBY NA VODU

Predtým, než odpojíte alebo pripojíte nádobu na vodu, vždy skontrolujte, či je zariadenie odpojené od el. napätia.

Odpojte nádobu na vodu (7) tak, že ju vytiahnete. Otvorte vstupné hrdlo (8) a do nádoby vlejte vodu. Zatvorte vstupné hrdlo a nádobu upevnite ku korpusu.

### ŽEHLENIE

Doplňte vodu v nádobe na vodu. Zariadenie pripojte k elektrickému napätiu. Zariadenie zapnite zapínačom (4). Keď zariadenie zapnete, začne blikať kontrolka, informuje o nahrievaní generátora. Zariadenie je pripravené na použitie vtedy, keď kontrolka začne svietiť stálym svetlom. Odporúčame, aby ste prvý prúd pary nesmerovali na oblečenie, ale mimo (pretože môže obsahovať kvapky vody).

Zariadenie začne po stlačení tlačidla pary (6) uvoľňovať paru, a kontrolka začne svietiť nazeleno. Keď chcete uvoľňovanie pary vypnúť, opäť stlačte tlačidlo.

Parný generátor je určený na žehlenie vo vertikálnej polohe (zvislo). Vyhýbajte sa používaniu zariadenia na žehlenie v horizontálnej polohe.

Odporúčame, aby ste používali demineralizovanú alebo prefiltrovanú vodu.

### AUTOMATICKÉ VYPÍNANIE

Ak sa zariadenie nepohne dlhšie než 8 minút, automaticky sa prepne na režim spánku (kontrolka bude blikať nazeleno a načerveno). Keď chcete zariadenie opäť spustiť, stlačte tlačidlo zapínača alebo tlačidlo pary. Zariadenie sa začne nahrievať (kontrolka bude blikať načerveno). Keď bude zariadenie pripravené, kontrolka bude svietiť stálym svetlom.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

Parný generátor nikdy neponárajte do vody. Uistite sa, či žehlička vychladla. Korpus žehličky pretierajte jemne navlhčenou handričkou, následne poutierajte dosucha. Plochu žehličky pretierajte mäkkou handričkou.





## Fontos információk

- A készülék használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati utasítást és kövesse a benne foglalt utasításokat.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy nem megfelelő kezeléséből eredő károkért a gyártó felelősséget nem vállal. A használati utasítást őrizze meg, hogy a termék jövőbeni használata során is használni tudja.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. Más, nem rendeltetésszerű célokra nem használható.
- A készüléket földelt, az adattáblán feltüntetett értékeknek megfelelő aljzatba csatlakoztassa.
- Győződjön meg arról, hogy az aljzatba csatlakoztatott berendezések teljes áramfelvétele nem haladja meg a biztosíték maximális teljesítményét.
- Amennyiben hosszabbítót vesz igénybe, ellenőrizze, hogy a hosszabbítóhoz csatlakoztatott berendezések teljes áramfelvétele nem haladja meg a hosszabbító teljesítményének paramétereit. A hosszabbító vezetékét helyezze el úgy, hogy véletlen ne lehessen rálépni vagy megbotlani. Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító vezetéke 3-eres földelt, az aljzat pedig földelőtüskével rendelkezik.
- Ne engedje, hogy a tápvezeték az asztal vagy pult szélén lelógjon, illetve forró felülethez érjen.
- A készüléket külső időzített kapcsolóval, külön távirányítóval vagy egyéb, a berendezés automatikus kapcsolását biztosító készülékkel nem használható.
- Karbantartás előtt mindig és feltétlenül, a csatlakozódugót húzza ki az aljzataból.
- A tápvezetékét az aljzataból mindig a csatlakozódugónál tartva húzza ki. A tápvezetékét az aljzataból vezetéknél fogva

sose húzza, mivel a csatlakozódugó vagy a vezeték megsérülhet, szélsőséges esetekben halállal járó áramütést okozhat.

- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg csatlakoztatva van az aljzathoz.
- A készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba ne merítse.
- A készüléket a Tisztítás és karbantartás részben foglaltak szerint, rendszeresen tisztítsa.
- A készüléket hőforrás, láng, elektromos fűtőelem közelében vagy forró sütőre ne helyezze. A készüléket egyéb más berendezésre ne tegye.
- A készüléket nem használhatják 8 éven aluli gyermekek és fizikai vagy mentális fogyatékkal élő személyek, vagy olyan ember akinek nincs megfelelő tapasztalata vagy tudása a készülékkel kapcsolatban. Kivéve ha felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatosan, számukra érthető módon tájékoztatásban részesültek.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. Felügyelet nélkül a gyermekek a készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik.
- Különös óvatossággal használja a készüléket, ha a közelben gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játszanak.
- A készüléket gyúlékony anyagok közelében ne használja.
- A készüléket kültéri behatások (eső, nap, stb.) előtt védje, valamint magas páratartalmú helységekben ne használja (fürdőszoba, nyirkos faházak).
- A tápvezeték állapotát rendszeresen ellenőrizze.
- Amennyiben leválaszthatatlanul rögzített tápkábel hibásodik meg, a veszély elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, szakosodott szakszerviz vagy szakképesítéssel rendelkező

személy cserélheti ki.

- Hibás tápvezetékekkel vagy csatlakozódugóval, illetve ha a készülék leesett, más módon megsérült vagy nem megfelelő módon üzemel, a készüléket sosem vegye használatba. A készüléket önállóan ne javítsa, áramütést okozhat. A hibás készüléket ellenőrzés vagy javítás céljával megfelelő szakszervizben adja le. A készüléket kizárólag erre jogosult szervizek javíthatják. A nem megfelelőképpen végzett javítás a felhasználó számára komoly kockázatot jelent.
- A készülékhez kizárólag eredeti vagy a gyártó által ajánlott kellékeket használjon. A gyártó által nem ajánlott kellékek használata a készülék meghibásodását okozhatja és a felhasználó biztonságát veszélyezteti.
- A tartályba csak és kizárólag vizet öntsön. A vasaló egy beépített víztisztító szűrővel rendelkezik így csapvízzel is használható. Amennyiben a víz kemény, úgy ioncserélt víz használata ajánlott. A vízbe ne helyezzen semmilyen olyan adalékanyagot, mint parfüm, keményítő, ecet, vízkőoldó, stb.
- Amennyiben a vasaló hosszabb ideig használaton kívül marad, úgy a víztartályt ki kell üríteni.
- A vasalóból forró vízgőz jut ki. Kiemelt figyelmet kell fordítani a vasalásra, különösen akkor, amikor erős gőzkibocsátás van bekapcsolva. Soha ne vasaljon testen lévő ruhát.
- A vasaló talpa nagyon lassan hűl le. A teljes lehűlésig a vasalót helyezze biztonságos helyre gyermekektől távol úgy, hogy azt véletlenül ne tudják megérinteni.

**CE** A berendezés az Európai Unió irányelvei követelményeinek megfelel:

- Kisfeszültségi elektromos berendezés - Low voltage directive (LVD)
  - Elektromágneses összeférhetőség - Electromagnetic compatibility (EMC)
- A berendezés az adattáblán CE jelöléssel ellátott.



Amennyiben a berendezésen áthúzott szemeteskosár jelölés található, a termék a 2012/19/EU irányelv rendelkezései hatálya alá tartozik. Kérjük, ismerkedjen meg a helyi elektromos és elektronikus hulladékgyűjtési rendszer szabályaival. A helyi előírások szerint járjon el. A terméket háztartási hulladékokkal együtt nem dobja ki. Az elhasznált termék megfelelő ártalmatlanításával a természetre és emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásait akadályozza meg.

#### Környezetvédelmi információk

A csomagolás kizárólag nélkülözhetetlen elemeket tartalmaz. Minden erőfeszítést elkövettek annak érdekében, hogy a csomagolás három komponense könnyen elkülöníthető legyen: karton (doboz), polisztirol (belső védelem) és polietilén (zacskók, védőlap). A berendezés újrahasznosítható anyagokból készült, erre szakosodott cég által elvégzett szétszerelését követően elemei újra használhatók. A helyi csomagolóanyagok, elhasznált elemek és felesleges berendezések ártalmatlanítására vonatkozó előírások betartása szükséges.



A termék kiváló minőségű, újrahasznosítható anyagokból és alkatrészekből készült.

#### **MŰSZAKI ADATOK**

Teljesítmény: 750W-1220W

Táp: 100-240V~50/60Hz

Tartály úrtartalma: 100ml

- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Gőznyílások            | 6. Gőz kapcsoló            |
| 2. Ház                    | 7. Víztartály              |
| 3. Jelzőlámpa             | 8. Víztartály beöntőnyílás |
| 4. Bekapcsológomb         | 9. Hálós feltét            |
| 5. Összecsukható fogantyú | 10. Tisztítókefe           |

### VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

A víztartály behelyezése és kivétele előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van húzva az áramból. Húzza meg és vegye ki a víztartályt (7). Húzza ki a dugót a beöntőnyílásból (8) és töltsön bele vizet. Helyezze vissza a dugót, majd a tartályt a foglalatba.

### VASALÁS

Töltse fel a tartályt vízzel. Csatlakoztassa a berendezést áramforráshoz. Kapcsolja be a készüléket a bekapcsológommbal (4). A bekapcsolást követően a jelzőlámpa villogni kezd, jelezve a gőzölőkészülék felmelegedését.

A készülék akkor lesz munkakész, amikor a lámpa folyamatosan világítani fog. Az első gőzárámot ajánlott nem a ruhadarabra irányítani (vízcseppeket tartalmazhat).

A készülékből a gőzkioldó gomb (6) megnyomása után gőz áramlik, a LED lámpa pedig zöld színűre vált. A gőzkioldás kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

A gőzölőkészülék függőleges vasalásra lett kifejlesztve. Kerülje a készülék vízszintes használatát.

Ajánlott ioncserélt vagy szűrt víz használata.

### AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

Ha a készülék 8 percen át mozdulatlan marad, automatikusan alvó módba kapcsol (a LED lámpa zölden és pirosan fog villogni). Az ismételt elindításához nyomja meg a kapcsológombot vagy a gőzkioldó gombot. A készülék elkezd melegedni (a lámpa pirosan fog villogni). Amikor a készülék munkakész állapotba kerül, a lámpa folyamatosan világítani fog.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Soha ne merítse a vasalót vízbe. Győződjön meg, hogy a vasaló kihűlt. A vasaló felületét nedves ronggyal tisztítsa, majd törölje szárazra. A vasaló talpát puha ronggyal törölje le.



## Pomembne informacije

- Pred začetkom uporabe naprave je treba prebrati navodila za uporabo ter ukrepati skladni z njihovimi določili. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale kot posledica neustrezne uporabe oz. neustreznega ravnanja z napravo. Ta navodila za uporabo je treba shraniti, da bi jih lahko uporabljali tudi v prihodnosti.
- Naprava je namenjena uporabi izključljivo v gospodinjstvu.
- Uporabljati napravo izključljivo v skladu z namenom.
- Napravo je treba priključiti na ozemljeno vtičnico, ki odgovarja opisu na podatkovni ploščici.
- Preveriti je treba, ali skupna poraba toka naprav, ki so priklopljene na stensko vtičnico ne presega maksimalne obremenitve varovalke.
- Če se uporablja podaljšek, je treba preveriti, ali skupna poraba moči naprav, ki so priklopljene na podaljšek, ne presega parametrov obremenitve podaljška. Žico podaljška je treba namestiti na način, ki izključuje naključno spotikanje. Preveriti je treba, ali je podaljšek ozemljen, trožilni s ozemljeno vtičnico.
- Napajalna žica ne sme biti obešena na robu mize ali police, isto tako ne sme se dotikati vročih površin.
- Napravo se ne sme upravljati z zunanjim časovnim stikalom, daljinskim upravljalnikom oz. drugo opremo, ki napravo lahko avtomatsko izklopi.
- Pred začetkom vzdrževalnih del je treba napravo nujno izklopiti iz napajanja.
- Med odstranjevanjem napajalne žice je treba vedno držati za vtičnico. Nikoli ne vleci za kabel, ker na ta način se lahko poškoduje vtičnica oz. kabel, v skrajnih primerih pa celo pride do smrtonosnega električnega udara.

- Ko je naprava priklopljena na vtičnico, je ne smete pustiti brez nadzora.
- Naprave na dati v vodo ali kakšno drugo tekočino.
- Napravo je treba redno čistiti, skladno s priporočili, ki jih določa poglavje o Čiščenju in vzdrževanju.
- Naprave na nameščati v bližini virov toplote, plamena, električnega grelca oz. na vroči pečici. Naprava se ne sme nahajati na kakšni drugi napravi.
- Napravo lahko uporabljajo otroki od 8 let starosti, fizično omejene, duševno motene osebe ter ljudje, ki nimajo izkušenj s tovrstno opremo, vendarle samo takrat, ko jim je zagotovljen nadzor oz. usposabljanje glede varne uporabe, tako da se seznanijo z morebitnimi tveganji. Otroki se ne smejo igrati z napravo. Otroki ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora odraslih.
- Če so v bližini naprave ali hišni ljubimčki, je treba med uporabo aparata biti posebno pozoren. Otroki se ne smejo igrati z napravo.
- Naprave ne uporabljati v bližini vnetljivih snovi.
- Naprave ne izpostavljati vremenskim razmerjem (dež, sonce in drugo) ter ne uporabljati v pogojih povišane vlažnosti (kopalnica, vlažne kemping hiše).
- Občasno je treba preveriti stanje napajalne žice. V primeru, ko pride do poškodbe napajalne žice, jo je treba zamenjati pri proizvajalcu oz. v pooblaščenem servisnem podjetju, da se preprečijo morebitne nevarnosti.
- Ne uporabljati naprave, ko sta napajalna žica ali vtičnica pokvarjena, ko je naprava na katerikoli drugi način poškodovana oz. njeno delovanje ni pravilno. Naprave ne popravljajte sami (nevarnost električnega udara).
- Poškodovano napravo dostavite v pristojno servisno



- podjetje, kjer bo le-ta pregledana in po potrebi popravljena.
- Kakršnakoli popravila naj opravljajo samo pooblaščen servisna podjetja. Neustrezno popravilo predstavlja veliko nevarnost za uporabnika.
  - Uporabljajte samo originalne oz. s strani proizvajalca priporočene dodatke in pripomočke. Uporaba neustreznih dodatkov lahko privede do poškodbe naprave ter nevarnosti za človekovo zdravje.
  - V zbiralnik lahko nalijete vodo in le vodo. Likalnik je opremljen z vgrajenim filtrom ter je prilagojen le vodi iz pipe.
  - V primeru, ko je voda trda, uporabite demineralizirano vodo.
  - V vodo ne dodajajte nobenih drugih snovi, kot so parfume, škrob, kis, sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.
  - Če likalnika ne boste več časa uporabljali, spraznite zbiralnik vode.
  - Likalnik lahko oddaja vročo paro. Med likanjem in izravnovanjem tkanine je potrebno biti posebno pozoren, ko se uporablja večji izpust pare. Oblačil ne likajte na osebi.
  - Spodnja plošča likalnika se zelo počasi ohlaja. Do popolne ohladitve je treba likalnik odstaviti na varno mesto, ki onemogoča naključno dotikanje vroče plošče, izven dosega otrok.

- CE** Naprava je skladna z zahtevami smernic Evropske unije:
- Niskonapetostne električne instalacije - Low voltage directive (LVD)
  - Elektromagnetna združljivost - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Izdelek označen s CE na podatkovni ploščici.



Če se na napravi nahaja oznaka - prekrizan zabojnik za odpadke, to pomeni, da za izdelek veljajo določila evropske smernice 2012/19/EU. Seznaniti se je treba z lokalnimi zahtevami za zbiranje električnih ter elektronskih odpadkov. Ukrepiti je treba v skladu z lokalnimi predpisi. Izdelka se ne sme odstranjevati skupaj z navadnimi odpadki. Ustrezno odstranjevanje starega izdelka pomaga izključiti morebitne negativne učinke na okolje in človekovo zdravje.

#### Podatki za varovanje okolja

Komplet vsebuje samo potrebne elemente. Prizadevali smo si, da bodo vsi tri elementi embalaže lahko odstranljivi: karton (škatla), polistirenska pena (zunanja zaščita) in polietilen (vreče, zaščitni plast). Naprava izvedena iz materialov, ki se lahko reciklirajo, ter jih lahko po demontaži s strani strokovnega podjetja ponovno uporabljamo. Upoštevati je treba lokalne predpise za odstranjevanje embalaž, porabljenih baterij ter nepotrebnih naprav.



Naprava izdelana iz visokokakovostnih materialov ter komponent, ki se lahko reciklirajo in ponovno uporabijo.

#### TEHNIČNI PODATKI

Moč: 750W-1220W

Napajanje: 100-240V~50/60Hz

Zmogljivost posode: 100ml

- |    |                |     |                               |
|----|----------------|-----|-------------------------------|
| 1. | Parne odprtine | 6.  | Gumb za paro                  |
| 2. | Telo           | 7.  | Rezervoar za vodo             |
| 3. | Signalna dioda | 8.  | Vlivalnik rezervoarja za vodo |
| 4. | Gumb za vklop  | 9.  | Mrežasti nastavek             |
| 5. | Zložljiv ročaj | 10. | Ščetka za čiščenje            |

### **POLNJENJE REZERVOARJA Z VODO**

Pred odklopom in priklopom vodnega rezervoarja se prepričajte, da je naprava odklopljena od vira napajanja.

Odklopite rezervoar za vodo (7) tako, da ga izvlečete. Odprite vlivalno odprtino (8) in nalijte vodo v rezervoar. Zaprite vlivalno odprtino in namestite rezervoar na telo.

### **LIKANJE**

Dopolnite vodo v rezervoarju. Napravo priključite na napajanje. Zaženite napravo s stikalom (4). Po zagonu naprave začne signalna dioda utripati, s čemer obvešča o segrevanju izparilnika.

Naprava je pripravljena za delo, ko dioda sveti neprekinjeno. Priporočljivo je, da prvi tok pare usmerite proč od oblačil (lahko vsebuje kaplje vode).

Naprava začne sproščati paro po pritisku na tipko za paro (6), dioda tedaj spremeni barvo in zasveti zeleno. Za izklop sproščanja pare ponovno pritisnite na gumb.

Izparilnik je zasnovan za vertikalno likanje. Naprave ne uporabljajte v vodoravnem položaju. Priporoča se uporabo demineralizirane ali filtrirane vode.

### **AVTOMATSKO IZKLAPLJANJE**

Če naprava ostane neaktivna več kot 8 minut, samodejno preide v način mirovanja (dioda utripa zeleno in rdeče). Za ponovni zagon naprave pritisnite gumb za vklop/izklop ali gumb za paro. Naprava se bo začela segrevati (dioda bo utripala rdeče). Ko je naprava pripravljena, začne dioda svetiti enakomerno.

### **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**

Nikoli se ne sme izparilnika potapljati v vodo. Prepričajte se, da se je likalnik ohladil. Telo likalnika prebrisati z rahlo navlaženo krpo in ga nato obrisati s suho krpo. Likalno ploščo likalnika obrisati z mehko krpo.



## Važne obavijesti

- Prije uporabe stroja pročitajte upute za rukovanje i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane uporabom uređaja suprotno njezinoj namjeni ili neodgovarajućim rukovanjem. Molimo sačuvajte ovaj priručnik, tako da možete ga koristiti također tijekom kasnijeg korištenja proizvoda.
- Uređaj se koristi samo za domaću upotrebu. Ne koristiti za druge svrhe, koje nisu u skladu sa svojom namjenom.
- Uređaj mora biti priključen isključivo u uzemljenu utičnicu s obilježjima u skladu s vrijednostima na tipskoj pločici.
- Pobrinite se da ukupna potrošnja energije svih uređaja priključenih na zidnu utičnicu ne prelazi maksimalno opterećenje osigurača.
- Ako koristite produžni kabel, provjerite da ukupna potrošnja energije uređaja koji su priključeni na produžni kabel ne prekorači parametra njegovog opterećenja. Žicu produžnog kabela treba smjestiti na takav način da se izbjegnu slučajne udarce i okidanje. Provjerite je li kabel uzemljen, s 3 žicama, i utičnicom s uzemljenjem.
- Nemojte dopustiti da kabel napajanja visi na rubu stola ili police ili dodira vruće površine.
- Uređaj nije namijenjen za upravljanje preko vanjskog timera, odvojenog daljinskog upravljača, ili druge opreme koja može automatski uključiti uređaj.
- Prije radova održavanja treba uvijek bezuvjetno isključiti uređaj iz jedinice napajanja.
- Prilikom isključivanja kabela za napajanje uvijek ga izvući iz utičnice držeći utikač. Nikad ne iskopčajte strujni kabel povlačenjem kabela jer bi to moglo dovesti do oštećenja utikača ili kabela, u ekstremnim slučajevima može čak

- dovesti do fatalnog strujnog udara.
- Ne ostavljajte opremu uključenu u utičnicu bez nadzora.
  - Ne uranjajte uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
  - Uređaj treba redovito čistiti u skladu s preporukama opisanima u odjeljku o čišćenju i održavanju.
  - Ne postavljajte uređaja blizu izvora topline, plamena, električnog grijaćeg elementa ili na vrućoj peći. Nemojte stavljati na bilo kojem drugom uređaju.
  - Ovu opremu mogu koristiti djeca od najmanje 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, mentalnim mogućnostima i ljudi s nedostatkom iskustva i znanja, ako će se osigurati nadzor ili instruktažu u vezi s upotrebom opreme na siguran način, da bi dobro razumijeli povezani rizici. Djeca ne mogu se igrati opremom. Djeca bez nadzora ne mogu čistiti i održavati opremu.
  - Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada u blizini ima djece ili kućnih ljubimaca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem.
  - Ne upotrebljavajte uređaja u blizini zapaljivih materijala.
  - Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd) i nemojte koristiti u uvjetima visoke vlage (kupaonice, vlažne kabine).
  - Povremeno provjeravajte status kabela napajanja. Ako je neodvojivi kabel za napajanje oštećen treba ga zamijeniti kod proizvođača ili u specijalističkoj servisnoj radionici ili kod kvalificirane osobe radi izbjegavanja opasnosti.
  - Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili utikačom ako su pale ili su oštećene na bilo koji način ili nepravilno rade. Nemojte samostalno popravljati uređaj jer to može uzrokovati strujni udar. Neispravan uređaj donesi u odgovarajući servisni centar za provjeravanje ili popravak.

- Potrebni popravci mogu se izvršavati samo od strane ovlaštenih servisa. Nepravilan popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
- Koristite samo originalni pribor za uređaj ili preporučen od strane proizvođača. Koristanje pribora koji nisu preporučeni od strane proizvođača može dovesti do oštećenja uređaja i ugroziti sigurnost korištenja.
- U spremnik se ulijeva voda. Glačalo ima filter kamenca i koji je prilagođen za upotrebu s vodom iz slavine. Međutim, ako je voda tvrda, preporuča se koristiti demineraliziranu vodu. Ne dodavati do vode tvari poput parfema, škroba, octa, sredstva za uklanjanje kamenca, itd.
- Ako glačalo se ne koristi dulje vrijeme, ispraznite spremnik za vodu.
- Od glačala izlazi vruća para. Budite oprezni prilikom glačanja i izravnavanja tkanina, posebno kada se koristi snažan prasak pare. Ne glačajte odjeću na osobi.
- Povrsina stopala glačala se hladi vrlo sporo. Do potpunog ohlađenja glačala stavite ga na sigurnom mjestu, izvan dohvata djece, što će sprečiti slučajno doticanje.

- CE** Uređaj je kompatibilan sa zahtjevima direktiva EU:
- Niskonaponski električni uređaj - Low voltage directive (LVD)
  - Elektromagnetska podudarnost - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Proizvod označen CE na natpisnoj pločici



Ako uređaj ima znak prekrštenog kontejnera za smeće, to znači da je proizvod pokriven odredbama Europske direktive 2012/19/EU. Molimo pogledajte zahtjeve lokalnog sustava za prikupljanje električnog i elektroničnog otpada. Postupajte u skladu s lokalnim propisima. Ne bacajte ovaj proizvod zajedno s kućnim otpadom. Pravilno odlaganje isluženog uređaja će spriječiti potencijalne negativne posljedice za prirodni okoliš i ljudsko zdravlje.

#### Informacije o zaštiti okoliša

Paket uključuje samo neophodne elemente. Pobrini se da tri komponente materijala za pakiranje lako se odvajaju: karton (kutija), polistirenska pjena (zaštita iznutra) i polietilen (vrećice, zaštitna folija). Uređaj izrađen od materijala koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti nakon demontaže od strane specijalizirane tvrtke. Poštujte lokalne propise o odlaganju ambalaže, iskorištenih baterija i nepotrebne opreme.



Proizvod je izrađen od visokokvalitetnih materijala, koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.

#### **SPECIFIKACIJA**

Snaga: 750W-1220W

Napajanje: 100-240V~50/60Hz

Kapacitet spremnika: 100ml



1. Otvori za paru
2. Kućište
3. Dioda za signalizaciju
4. Tipka za uključivanje
5. Sklopiva ručica
6. Tipka za paru
7. Spremnik za vodu
8. Ulaz spremnika za vodu
9. Mrežni nastavak
10. Četkica za čišćenje

### PUNJENJE SPREMNIKA ZA VODU

Prije skidanja i stavljanja spremnika za vodu, provjerite je li uređaj isključen iz izvora napajanja. Povlačeći ga izvadite spremnik (7) za vodu. Odčepite ulaz (8) i u spremnik ulijte vodu. Začepite ulaz i postavite spremnik na kućište.

### GLAČANJE

Napunite spremnik za vodu. Priključite uređaj na napajanje. Uključite uređaj na prekidaču (4). Nakon pokretanja uređaja, dioda za signalizaciju počinje treperiti informirajući o zagrijavanju aparata. Uređaj je spreman za rad kad dioda neprekidno svijetli. Prvi mlaz pare preporučuje se usmjeriti dalje od odjeće (može sadržavati kapi vode).

Uređaj počinje oslobađati paru nakon pritiskanja tipke za paru (6), a dioda će promijeniti boju u zelenu. Da biste isključili oslobađanje pare, ponovno pritisnite tipku.

Aparat je prilagođen glačanju u vertikalnom položaju. Izbjegavajte korištenje uređaja u horizontalnom položaju.

Preporučuje se korištenje demineralizirane ili filtrirane vode.

### AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Ako uređaj ostane nepomičan 8 minuta, automatski će prijeći u stanje mirovanja (dioda će treperiti zeleno ili crveno). Da biste ponovno uključili uređaj, pritisnite tipku za uključivanje ili tipku za paru. Uređaj se počne zagrijavati (dioda će pulsirati crveno). Kada je uređaj spreman, dioda neprekidno svijetli.

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Nikad glačalo ne potapajte u vodu. Provjerite je li se glačalo ohladilo. Kućište glačala obrišite blago navlaženom krpom, a zatim osušite. Dno glačala obrišite mekanom krpom.



## σημαντικές πληροφορίες

- Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται εκεί. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τις ζημιές που θα προκληθούν από χρήση της συσκευής με τρόπο ακατάλληλο από τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό της. Πρέπει να κρατήσετε τις οδηγίες χρήσης προκειμένου να τις χρησιμοποιήσετε ξανά κατά την επόμενη χρήση του προϊόντος.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για τους σκοπούς άλλους από τον προορισμό της.
- Πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση και με τα χαρακτηριστικά που να είναι συμβατά με τις τιμές που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα.
- Πρέπει να ελέγξετε αν η πλήρης λήψη ηλεκτρικού ρεύματος από όλες τις συνδεδεμένες στην πρίζα μηχανές τοίχου να μην υπερβεί τη μέγιστη επιβάρυνση της ηλεκτρικής ασφάλειας.
- Αν χρησιμοποιήσετε την επέκταση, πρέπει να ελέγξετε αν η λήψη ενέργειας του συνδεδεμένου στην επέκταση εξοπλισμού αυτού να μην υπερβεί τις παραμέτρους επιβάρυνσής της. Το καλώδιο επέκτασης πρέπει να τοποθεθεί έτσι ώστε να αποφύγετε τυχαίο τράβηγμα ή να μη σκοντάψετε σε αυτό. Βεβαιωθείτε ότι η επέκταση έχει γείωση, με 3 σύρματα και την πρίζα με ακροδέκτη γείωσης.
- Μην επιτρέψετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρεμαστεί κάτω από την άκρη ενός τραπεζιού ή ραφιού ή να μην αγγίξει ζεστή επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για έλεγχο με εξωτερικό χρονοδιακόπτη, ξεχωριστό τηλεχειριστήριο ή άλλη διάταξη η οποία μπορεί να απενεργοποιήσει τη συσκευή αυτομάτως.

- Πριν από τις εργασίες συντήρησης πρέπει να αποσυνδέετε πάντα και πλήρως τη συσκευή από την ηλεκτρική ενέργεια.
- Αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας πάντα πρέπει να το τραβάτε κρατώντας το φισ. Ποτέ μη.
- βγάλετε το καλώδιο τροφοδοσίας τραβώντας μόνο το καλώδιο γιατί έτσι μπορείτε να χαλάσετε το φισ ή το καλώδιο, και σε ακραίες περιπτώσεις, μπορείτε να πάθετε ηλεκτροπληξία.
- Δεν επιτρέπεται να αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς εποπτεία.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε κανένα άλλο υγρό.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά σύμφωνα με τις προτάσεις που αναφέρονται στο μέρος περί Καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, φλόγα, ηλεκτρική μονάδα θέρμανσης ή πάνω σε ζεστό φούρνο. Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα σε άλλη συσκευή.
- Η παρούσα συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες καθώς και από πρόσωπα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής, αν διασφαλιστεί η εποπτεία ή η εκμάθηση χρήσης της συσκευής με τον ασφαλή τρόπο, έτσι ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι γνωστοί. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή.
- Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και όταν κοντά της βρίσκονται παιδιά ή ζώα συντροφιάς. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιήσετε εύφλεκτα υλικά κοντά στη συσκευή.

- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη δράση των καιρικών συνθηκών (βροχή, ήλιος κλπ.) και μην τη χρησιμοποιήσετε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνια, μουσκεμένα κάμπινγκ κλπ.).
- Περιοδικά ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν το μη αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί φθορές πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο με σκοπό να αποφύγετε ενδεχόμενο κίνδυνο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας, χαλασμένο φικ ή όταν η συσκευή πέσει ή χαλάσει με οποιοδήποτε άλλο τρόπο ή όταν δεν λειτουργεί κατάλληλα. Μην επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Παραδώστε τη χαλασμένη συσκευή στην κατάλληλη υπηρεσία σέρβις με σκοπό να ελεγχθεί ή να επισκευαστεί.
- Όλες οι επισκευές μπορούν να εκτελεστούν αποκλειστικά από τις εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες σέρβις. Ακατάλληλα εκτελεσμένες επισκευές μπορεί να αποτελέσουν σημαντικό κίνδυνο για τον χρήστη της.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια αξεσουάρ για τη συσκευή ή τα αξεσουάρ που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Το να χρησιμοποιήσετε τα αξεσουάρ που δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη συσκευή και να προκαλέσει κίνδυνο για τη χρήση της.  
να χύνετε στη δεξαμενή μόνο και αποκλειστικά νερό. Το σίδερο έχει ενσωματωμένο φίλτρο προστασίας από ασβέστη και είναι προσαρμοσμένο για χρήση του νερού βρύσης. Αν όμως το νερό είναι σκληρό προτείνεται να χρησιμοποιήσετε απιονισμένο νερό. Μην προσθέσετε καμία ουσία στο νερό όπως αρώματα, άμυλο, ξύδι, ουσία αφαίρεσης ιζημάτων κλπ.
- Αν το σίδερο μη χρησιμοποιηθεί περισσότερο καιρό πρέπει

- να αδειάσετε τη δεξαμενή νερού.
- Από το σίδηρο βγαίνει ζεστός υδρατμός Πρέπει να είστε ειδικά προσεκτικοί όταν σιδερώνετε και διορθώνετε υφάσματα, ειδικά όταν χρησιμοποιείτε δυνατή ροή υδρατμού. Μην σιδερώσετε ρούχα πάνω σε πρόσωπα.
  - Η πλάκα σιδήρου ψύχει πολύ σιγά. Μέχρι το σίδηρο να ψύξει απολύτως πρέπει να το βάλετε σε ένα ασφαλές τόπο χωρίς προσβαση για τα παιδιά και όπου προστατεύεται από ταυχαία αφή.

**CE** Η συσκευής είναι συμβατή με τις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Συσκευή χαμηλής τάσης - Low voltage directive (LVD)
- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Electromagnetic compatibility (EMC)

Προϊόν επισημασμένο με το σύμβολο CE στην ονομαστική πινακίδα



Αν πάνω στη συσκευή βρίσκεται το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου αυτό σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται με τους κανονισμούς της ευρωπαϊκής οδηγίας 2012/19/EU. Πρέπει να εξοικειωθείτε με τις σχετικές απαιτήσεις του τοπικού συστήματος συγκέντρωσης απορριπτόμενου εξοπλισμού και υπολειμμάτων υλικού διάλυσης. Πρέπει να ακολουθήσετε τους τοπικούς κανονισμούς. Μην απορρίψετε το προϊόν μαζί με κανονικά οικιακά απορρίμματα. Η κατάλληλη απόρριψη παλιού προϊόντος προστατεύει από τα αρνητικά αποτελέσματα για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος

Η συσκευασία περιέχει μόνο απαραίτητα στοιχεία. Προσπαθήσαμε πολύ να ξεχωριστούν εύκολα τα τρία συστατικά συσκευασίας: χαρτί (κουτί), αφρός πολυστερίνης (προστατευτικά μέσα στη συσκευασία) και πολυαιθυλένιο (σακούλες, προστατευτικό φύλλο). Η συσκευή κατασκευάστηκε από υλικά τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά μετά την αποσυναρμολόγησή τους. Πρέπει να ακολουθήσετε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, μεταχειρισμένων μπαταριών και των περιττών συσκευών.



Το προϊόν κατασκευάστηκε από υλικά υψηλής ποιότητας και από συστήματα τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ισχύς: 750W-1220W

Ηλεκτρική σύνδεση: 100-240V~50/60Hz

Χωρητικότητα δεξαμενής: 100ml

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. Οπές ατμού        | 6. Κουμπί ατμού        |
| 2. Σώμα              | 7. Δοχείο νερού        |
| 3. Ενδεικτική λυχνία | 8. Οπή δοχείου νερού   |
| 4. Κουμπί διακόπτη   | 9. Διχτυωτό κάλυμμα    |
| 5. Πτυσσόμενη λαβή   | 10. Βούρτσα καθαρισμού |

**ΠΛΗΡΩΣΗ ΔΟΧΕΙΟΥ ΝΕΡΟΥ**

Πριν αποσυνδέσετε και συνδέσετε το δοχείο νερού, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.

Αποσυνδέστε το δοχείο νερού (7) τραβώντας το προς τα έξω. Αφαιρέστε το πώμα από την οπή (8) και προσθέστε νερό στο δοχείο. Τοποθετήστε το πώμα στην οπή και τοποθετήστε το δοχείο στο σώμα.

**ΣΙΔΕΡΩΜΑ**

Συμπληρώστε νερό στο δοχείο. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη (4). Μετά την εκκίνηση της συσκευής, η ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει, ενημερώνοντας ότι η φορητή συσκευή ατμοσιδερώματος θερμαίνεται.

Η συσκευή είναι έτοιμη να λειτουργήσει όταν η ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη συνεχώς. Συνιστάται να κατευθύνετε το πρώτο ρεύμα ατμού μακριά από τα ρούχα (μπορεί να περιέχει σταγόνες νερού).

Η συσκευή θα αρχίσει να απελευθερώνει ατμό αφού πατήσετε το κουμπί ατμού (6) και η ενδεικτική λυχνία αλλάξει σε πράσινο χρώμα. Για να απενεργοποιήσετε την απελευθέρωση ατμού, πατήστε ξανά το κουμπί.

Η φορητή συσκευή ατμοσιδερώματος έχει σχεδιαστεί για κάθετο σιδέρωμα. Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε οριζόντια θέση.

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε αποιονισμένο ή φιλτραρισμένο νερό.

**ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**

Εάν η συσκευή παραμείνει αδρανής για 8 λεπτά, θα τεθεί αυτόματα σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας (η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει με πράσινο και κόκκινο χρώμα). Για να επανεκκινήσετε τη συσκευή, πατήστε τον διακόπτη ή το κουμπί ατμού. Η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται (η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα). Όταν η συσκευή είναι έτοιμη, η ενδεικτική λυχνία θα είναι αναμμένη συνεχώς.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή ατμοσιδερώματος στο νερό. Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο έχει κρυώσει. Καθαρίστε το σώμα του σιδερού με ένα ελαφρώς υγρό πανί, και στη συνέχεια σκουπίστε το μέχρι να στεγνώσει. Καθαρίστε την πλάκα του σιδερού με ένα μαλακό πανί.



## Важни информации

- Преди да започнете употреба на уреда, моля, прочетете инструкцията за експлоатация и се придържайте към указанията, посочени в нея. Производителят не отговаря за щети, причинени от използване на уреда по начин, несъответстващ на неговото предназначение или неправилното му обслужване. Запазете инструкцията за експлоатация, за да може да се ползва и по-късно при употреба на уреда.
- Уредът е предназначен за използване само в домакинството. Не го използвайте за други цели, различни от неговото предназначение.
- Уредът трябва да бъде включен само към захранващ контакт със заземяване с характеристика, отговаряща на стойностите, посочени върху информационната таблица.
- Трябва да проверите, дали общата консумация на ток от всички устройства, свързани към стенния контакт не надвишава максималното натоварване на предпазителя.
- Ако използвате удължител, трябва да проверите, дали общата консумация на мощност от включеното към удължителя оборудване не надвишава натоварването на предпазителя. Кабелът на удължителя трябва да бъде разположен така, че да се избегне случайно дърпане и спъване. Уверете се, че удължителят е заземен, 3-жилен с контакт със заземителна клема.
- Не позволявайте на захранващия кабел да провисва над ръба на маса или рафт, или да допира до горещи повърхности.
- Уредът не е предназначен за управление с помощта на външен таймер, отделно дистанционно управление или друго оборудване, което може автоматично да включи

уреда.

- Преди извършването на дейностите по поддръжка трябва задължително да изключите уреда от захранването.
- Винаги трябва да изключвате захранващия кабел като издърпате щепсела. Никога не бива да изключвате захранващия кабел дърпайки за кабела, тъй като това може да повреди щепсела или кабела, а в краен случай да доведе дори до смъртоносен токов удар.
- Не бива да оставяте включен към контакта уред без надзор.
- Не потапяйте уреда във вода или в друга течност.
- Уредът трябва да бъде редовно почистван съгласно препоръките, описани в раздел Почистване и поддръжка на уреда.
- Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина, пламък, електрически отоплителен елемент или върху гореща фурна; Не поставяйте върху никакъв друг уред.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически и умствени възможности и лица без опит и познания, ако те са наблюдавани или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин, така че да разбират свързаните с това опасности. Децата не бива да си играят с уреда. Децата не могат да почистват или да извършват дейности по поддръжка на уреда без надзор на възрастен.
- Когато в близост до включения уред са намират деца или домашни животни, трябва да запазите особено внимание при работа с уреда. Децата не бива да си играят с уреда.
- Не използвайте уреда в близост до лесно запалими материали.

- Не излагайте уреда на въздействието на атмосферни фактори (дъжд, слънце и др.), нито не го използвайте в помещения с повишена влажност (баня, влажни бунгала).
- Периодично проверявайте състоянието на хранващия кабел. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от представител на производителя или на специализиран ремонтен сервиз или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Не използвайте уред с повреден хранващ кабел, щепсел или ако е бил изпуснат или повреден по друг начин, или ако не работи правилно. Не ремонтирайте самостоятелно уреда, тъй като това може да доведе до токов удар.
- Повредения уред трябва да предадете в съответен сервизен пункт за проверка и ремонт. Всички ремонти трябва да бъдат извършени само от оторизирани сервизни пунктове. Неправилно извършен ремонт може да причини сериозна опасност за потребителя.
- Използвайте само оригинални аксесоари или препоръчани от производителя. Използването на други аксесоари, различни от препоръчаните от производителя, може да доведе до повреда на уреда или да причини опасност за безопасната експлоатация.
- В резервоара трябва да добавяте само и единствено вода. Ютията е оборудвана с филтър срещу котлен камък и е пригодена за използване на вода от чешмата. Ако водата е твърда, се препоръчва използване на деминерализирана вода. Към водата не бива да се добавят никакви вещества като: парфюми, оцет, препарат за отстраняване на котлен камък и др.
- Ако ютията няма да бъде използвана през продължителен период, трябва да излеете водата от

резервоара.

- От уреда се отделя гореща пара. По време на гладене и изравняване на тъканите трябва да запазите особено внимание, особено, когато използвате парен удар. Не бива да гладите облеклото върху тялото.
- Плочата на ютията изстива много бавно. Докато плочата на ютията изстива, трябва да поставите уреда на безопасно място, недостъпно за деца и предотвратяващо неволно докосване на ютията.

**CE** Изделието изпълнява изискванията на директивите на Европейския Съюз:

- Директива за съоръжения, работещи с ниско напрежение - Low voltage directive (LVD)
- Директива за електромагнитна съвместимост - Electromagnetic compatibility (EMC)

Изделието е маркирано със знак CE върху информационната таблица.



Ако продуктът е означен със символ на зачеркната кофа за боклук, това означава, че продуктът е в съответствие с Европейската директива 2012/19/EU. Трябва да се запознаете с изискванията относно местното разделно събиране на излязлото от употреба електронно и електрическо оборудване. Да се следват действащите местни разпоредби. Този продукт не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Правилното утилизиране на излезлия от употреба продукт ще предотврати потенциалните негативни ефекти върху природната среда и човешкото здраве.

Информации за защита на околната среда.

Опаковката съдържа само необходимите елементи. Положени са всички усилия за лесното отделяне на трите съставни елемента на опаковката: картон (кутия), пенополистирол (вътрешна защита) и полиетилен (пликове, защитен слой). Уредът е произведен от материали, които подлежат на рециклиране и повторно използване след демонтаж от специализирана фирма. Трябва да спазвате местните разпоредби за рециклиране на опаковъчните материали, изтощените батерии и излезлите от употреба устройства.



Уредът е произведен от висококачествени материали и подвъзли, които подлежат на рециклиране и повторно използване.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност: 750W-1220W

Захранване: 100-240V~50/60Hz

Вместимост на резервоара: 100ml

- |                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Отвори за пара      | 6. Бутон за пара               |
| 2. Корпус              | 7. Резервоар за вода           |
| 3. Диоден индикатор    | 8. Отвор на резервоара за вода |
| 4. Бутон за включване  | 9. Мрежеста приставка          |
| 5. Съгваема ръкохватка | 10. Четка за почистване        |

### НАПЪЛВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

Преди изваждане или поставяне на резервоара с вода трябва да се уверите, че уредът е изключен от захранването.

Отделете резервоара за вода (7) и го извадете. Отворете отвора (8) и налейте вода в резервоара. Затворете отвора и поставете резервоара в корпуса.

### ГЛАДЕНЕ

Напълнете резервоара с вода. Включете уреда към електрическото захранване. Включете уреда с помощта на бутон (4). След включване на уреда диодът ще започне да мига, с което информира, че уредът за гладене се нагрива.

Уредът е готов за работа, когато диодът свети с непрекъсната светлина. Препоръчва се първата струя пара да не се насочва към облеклото (може да съдържа капки вода).

След натискане на бутона за пара (6) уредът ще започне да генерира пара, а диодът ще промени цвета си на зелен. За да изключите генерирането на пара, натиснете отново бутона.

Уредът за гладене е пригоден за вертикално гладене. Трябва да избягвате използване на уреда в хоризонтално положение.

Препоръчва се използване на деминерализирана или филтрирана вода.

### АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Ако уредът бъде оставен в покой в продължение на 8 минути, автоматично ще се превключи в спящ режим (диодът ще мига със зелена и червена светлина). За да включите отново уреда, трябва да натиснете бутона за включване или бутона за пара. Уредът ще започне да се загрева (диодът ще пулсира с червена светлина). Когато уредът бъде готов за работа, диодът ще свети с непрекъсната светлина.

### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Никога не бива да потапяте във вода уреда за гладене с пара. Уверете се, че ютията е изстинала. Корпусът на уреда трябва да се почисти с леко влажна кърпа, след което да се подсуши. Плочата на ютията почиствайте с мека кърпа.

## Informatii importante

- Înainte de a utiliza aparatul citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile cuprinse în acesta. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului contrar destinației sau utilizării incorecte a acestuia. Vă rugăm să păstrați acest manual, pentru al putea folosi, de asemenea, în timpul utilizării ulterioare a produsului.
- Aparatul este utilizat numai pentru uz casnic. Nu utilizați în alte scopuri decât cele prevăzute.
- Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză cu împământare cu caracteristici compatibile cu valorile înscrise pe plăcuța de identificare.
- Asigurați-vă că consumul total de energie al tuturor dispozitivelor conectate la priza de perete nu depășește sarcina maximă a siguranței.
- În cazul în care utilizați un cablu prelungitor, asigurați-vă că consumul total de energie al aparatului conectat la cablul prelungitor nu depășește parametrii de sarcină ai cablului prelungitor. Cablul prelungitor trebuie să fie aranjat astfel, încât să se evite tragerea sa accidentală și împiedicarea de acesta. Asigurați-vă că cablul este împământat, 3 fire cu știft de împământare.
- Nu permiteți ca cablul de alimentare a aparatului să atârne pe marginea unei mese sau un raft, sau să atingă o suprafață fierbinte.
- Aparatul nu este proiectat pentru a fi controlat prin intermediul unui temporizator extern, a unei telecomenzi separate sau a altui echipament, care poate porni aparatul în mod automat.
- Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere trebuie să deconectați neapărat aparatul de la sursa de alimentare.

- Deconectând cablul de alimentare trebuie să trageți întotdeauna de ștecher. Niciodată nu trebuie să scoateți cablul de alimentare din priză trăgând de cablu, deoarece priza sau cablul poate să se deterioreze sau în cazuri extreme se poate ajunge la o electrocutare soldată cu moartea.
- Nu lăsați echipamentul conectat la priză fără supraveghere.
- Nu scufundați aparatul în apă sau orice alt lichid.
- Dispozitivul ar trebui să fie curățat în mod regulat în conformitate cu recomandările descrise în secțiunea privind curățarea și întreținerea.
- Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură, de flăcări, sau lângă un element de încălzire electric sau un cuptor fierbinte. Nu-l plasați pe nici un alt dispozitiv.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mintale limitate, și de persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe, în cazul în care va fi asigurată o supraveghere adecvată sau va fi efectuată o instruire privind utilizarea aparatului într-un mod sigur, astfel încât, pericolele asociate cu acesta să fie ușor de înțeles.
- Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul. Copiii fără supraveghere nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea aparatului.
- Este necesară o prudență maximă atunci când utilizați aparatul în apropierea copiilor sau animalelor de companie.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Nu folosiți aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu expuneți aparatul la acțiunea condițiilor meteorologice (ploaie, soare, etc.) și nu-l utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, case de camping umede).
- Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care, cablul de alimentare ne deconectat se va deteriora,



atunci acesta trebuie înlocuit la producător sau la un punct de service specializat sau de către o persoană calificată, pentru a evita pericolul.

- Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare, un ștecher deteriorat sau dacă a fost scăpat pe jos sau deteriorat în vreun alt mod sau funcționează defectuos. Nu reparați singuri aparatul, deoarece acest lucru poate provoca șoc electric. Aparatul deteriorat trebuie dus la un centru de service corespunzător pentru verificare sau reparații. Orice reparații pot fi efectuate numai de punctele de service autorizate. Reparația necorespunzătoare poate duce la un pericol serios pentru utilizator.
- Utilizați numai accesorii originale la aparat sau recomandate de către producător. Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate duce la deteriorarea aparatului și punerea în pericol a siguranței de utilizare.
- În recipient trebuie turnată exclusiv apă. Fierul de călcat are un filtru anti-calcar încorporat și este destinat utilizării cu apă de la robinet. Însă, dacă apa este dură, se recomandă utilizarea apei demineralizate. În apă nu trebuie adăugate nici un fel de substanțe, cum ar fi parfumul, amidonul, oțetul, agenții de decalcifiere, etc.
- Dacă fierul de călcat nu va fi utilizat un timp îndelungat, recipientul cu apă trebuie golit.
- Fierul de călcat elimină aburi fierbinți. Trebuie să fiți prudenți în timpul procesului de călcare, atunci când aburii sunt evacuați. Nu călcați hainele direct pe persoane.
- Talpa fierului de călcat se răcește foarte lent. Până în momentul răcirii complete a fierului călcat acesta trebuie plasat într-un loc sigur, care nu este accesibil copiilor și care face imposibilă atingerea accidentală.

**CE** Aparatul are compatibil cu cerințele directivelor Uniunii Europene:

- Aparat de joasă tensiune - Low voltage directive (LVD)
- Compatibilitate electromagnetă - Electromagnetic compatibility (EMC)

Produs marcat CE pe plăcuța de identificare



Dacă pe aparat se află simbolul coș de gunoi barată, aceasta înseamnă că produsul care intră sub incidența Directivei Europene 2012/19/EU. Vă rugăm să consultați cerințele sistemului local de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate. Trebuie să procedați în conformitate cu reglementările locale. Se interzice aruncarea acestui produs împreună cu gunoiul menajer. Eliminarea corectă a produsului dumneavoastră vechi va preveni consecințe negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane.

Informații privind protecția mediului

Ambalajul include numai elementele necesare. Au fost depuse toate eforturile, pentru ca cele trei materiale care intră în componența ambalajului să fie ușor de separat: carton (cutie), spumă de polistiren (securitate interior) și polietilenă (pungi, folii de protecție). Aparatul este fabricat din materiale care pot fi supuse reciclării și reutilizării din nou după dezamblarea acestora de către o companie specializată. Respectați reglementările locale cu privire la depozitarea materialelor de ambalare, a bateriilor uzate și a echipamentelor inutile.



Produsul a fost fabricat din materiale și componente de înaltă calitate care pot fi supuse reciclării și utilizate din nou.

#### **DATE TEHNICE**

Putere: 750W-1220W

Alimentare: 100-240V~50/60Hz

Capacitatea rezervorului: 100ml

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Orificii cu aburi                | 6. Butonul de aburi                          |
| 2. Corp                             | 7. Rezervorul de apă                         |
| 3. Indicator luminos de semnalizare | 8. Orificiu de umplere a rezervorului de apă |
| 4. Buton de pornire                 | 9. Accesoriu cu plasă                        |
| 5. Mâner pliabil                    | 10. Perie de curățat                         |

### **UMPLEREA REZERVORULUI CU APĂ**

Înainte de a deconecta și conecta rezervorul de apă, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare.

Deconectați rezervorul (7) de apă și îndepărtați-l. Deschideți capacul orificiului (8) și umpleți rezervorul cu apă. Puneți capacul pe orificiu și plasați rezervorul în corpul aparatului.

### **CĂLCAREA**

Suplimentați apa în rezervor. Conectați mașina la sursa de alimentare. Porniți dispozitivul cu comutatorul (4). După pornirea aparatului indicatorul luminos de semnalizare va lumina intermitent informând despre încălzirea aparatului cu aburi.

Aparatul este gata de funcționare atunci când indicatorul LED luminează continuu. Se recomandă ca primul flux de aburi să fie direcționat în altă direcție decât spre haine (poate conține picături de apă). Aparatul va începe să elibereze aburi după apăsarea butonului de aburi (6), iar indicatorul LED va lumina în culoare verde. Pentru a opri eliberarea de aburi, apăsați din nou butonul.

Aparatul de aburi este adaptat pentru călcare pe verticală. Trebuie evitată utilizarea aparatului în poziție orizontală.

Se recomandă utilizarea apei demineralizate sau filtrate.

### **OPRIRE AUTOMATĂ**

Dacă aparatul rămâne nemișcat timp de 8 minute, acesta va trece automat în modul de repaus (indicatorul LED va lumina intermitent în verde și roșu). Pentru a reporni aparatul, apăsați butonul de comutare sau butonul de aburi. Aparatul va începe să se încălzească (indicatorul LED va lumina intermitent în roșu). Atunci când aparatul va fi gata de lucru indicatorul LED va lumina continuu.

### **CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ**

Niciodată nu cufundați aparatul de călcat cu aburi în apă. Asigurați-vă că fierul de călcat s-a răcit.

Ștergeți corpul fierului de călcat cu o cârpă ușor umezită, apoi ștergeți-l până la uscare. Talpa fierului de călcat trebuie ștersă cu o cârpă moale.



## Svarbi informacija

- Prieš pradėdant vartoti prietaisą perskaitykite vartojimo instrukciją ir veikti pagal joje esančias nuorodas. Gamintojas neatsako už žalas kilusias dėl neteisingo prietaiso vartojimo.
- Vartojimo instrukcija reikia pasilikti, kad galima būtų ją naudotis pagal poreiki ir vėliau.
- Prietaisas namų vartojimui. Nenaudoti ne pagal paskirtį.
- Prietaisą reikia prijungti tik prie lizdo su žeminiu pagal charakteristika specifikacijos lentelėje.
- Įsitikinkite, kad bendras energijos suvartojimas visų prietaisų prijungtų prie sieninio lizdo neviršija maksimalios saugiklio apkrovos.
- Jei naudojate ilginčią įsitikinkite, ar bendras prijungtų prie lygintuvo įrenginių galios suvartojimas neviršija ilginčią parametru. Ilginčią kabelis turi būti padėtas taip, kad išvengtų atsitiktinių patraukimų ir užkliuvimų.
- Įsitikinkite ar ilginčią turi žeminimą, yra 3 gyslų su lizdu turinčiu žeminimo kaištį.
- Neleiskite, kad prietaiso maitinimo kabelis kabotų ant stalo ar lentynos briaunos arba kad liestų karštą paviršių.
- Prietaisas nėra skirtas valdyti su išoriniu laikmačiu, atskiru valdymo pultu ar kitu įrenginiu, kuris gali automatiškai įjungti prietaisą.
- Prieš priežiūros darbus reikia visada atjungti prietaisą nuo elektros šaltinio.
- Atjungiant maitinimo kabelį reikia visada ištraukti jį iš lizdo laikant už kištuko. Niekada negalima atjungti maitinimo kabelio traukiant už kabelio, nes taip galima sugadinti kištuką arba kabelį, kraštutiniais atvejais gali netgi sukelti mirtiną elektros šoką.
- Negalima palikti įjungto į lizdą prietaiso be priežiūros.

- Nemerkite prietaiso vandenyje ar kitame skystyje.
- Prietaisas turi būti reguliariai valomas pagal rekomendacijas aprašytas dalyje: Prietaiso valymas ir priežiūra.
- Nedėkite prietaiso arti šilumos šaltinių, liepsnos, elektrinio šildomojo elemento ar ant karštos orkaitės. Nedėkite ant jokio kito prietaiso.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai ne mažiau kaip 8 metų ir fiziškai ir protiškaai riboti asmenys bei asmenys neturintys patirties ir nežinantys prietaiso, jei bus užtikrinta priežiūra ir mokymai apie saugų prietaiso naudojimą, taip kad susijusi su prekės naudojimu rizika būtų suprantama. Vaikai negali žaisti su prietaisu. Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ar priežiūros.
- Būkite itin atsargūs naudojant prietaisą, kai netoliese yra vaikai ar namų gyvūnai. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nenaudoti prietaiso netoli degių medžiagų.
- Saugokite prietaisą nuo oro sąlygų veikimo (lietaus, saulės ir pan.) bei nenaudokite padidintos drėgmės sąlygose (vonios kambarys, drėgni vasarnamiai).
- Periodiškai tikrinkite maitinimo kabelio būklę. Jei neatjungiamas maitinimo kabelis bus sužalotas, tai turi būti jis iškaičiamas pas gamintoją ar specializuotame servise arba kvalifikuoto asmens dėl pavojaus išvengimo. Nenaudokite prietaiso su sugadintu maitinimo kabeliu, kištuku ar jei buvo jis numestas ar sužalotas kokiu nors kitu būdu arba veikia netinkamai. Netaisykite prietaiso savarankiškai, nes tai gali sukelti elektros šoką. Sugadintą prietaisą atiduokite į atitinkamą servisą dėl patikrinimo arba taisymo. Visi taisymai gali būti atliekami tik autorizuotuose servisuose.
- Neatitinkamai atliktas taisymas gali sukelti vartotojui rimtą

pavojų.

- Į vandens bakelį turi būti pilamas tik vanduo. Lygintuvas turi įmontuotą apsaugantį nuo kalkių filtrą ir yra pritaikytas vandens iš čiaupo naudojimui. Tačiau, jei vanduo yra kietas, rekomenduojama naudoti demineralizuotą vandenį.
- Nedėkite į vandenį jokių cheminių substancijų, tokių kaip kvepalai, krakmolas, actas, nukalkinimo priemonės, ir t. t.
- Jei lygintuvas nebus naudojamas per ilgesnį laiką, ištuštinkite vandens bakelį.
- Lygintuvas skleidžia karštą garą. Audinių lyginimo ir išlyginimo metu būkite ypatingai atsargūs, ypač naudojant galingą garų pliūpsnį. Negalima lyginti drabužių ant asmens.
- Lygintuvo padas atvėsta labai lėtai. Iki visiško lygintuvo atvėsimo laikykite jį saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje, kuri bus apsaugota nuo atsitiktinio palietimo.



Prietaisas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimams:

- Žemos įtampos elektros įrenginys - Low voltage directive (LVD)
- Elektromagnetinis suderinamumas - Electromagnetic compatibility (EMC)

Gaminys su CE žymėjimu specifikacijos lentelėje



Jei prietaise yra perbrauktos šiukšliadėžės ženklas, reiškia tai, kad produktas apimtas 2012/19/EU direktyva. Reikia susipažinti su vietiniais reikalavimais dėl elektros ir elektronikos atliekų surinkimo. Reikia veikti pagal vietines taisykles. Nemeskite šio produkto kartu su kitomis namų apyvokos šiukšlėmis. Teisingas senų produktų šalinimas leidžia išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

Informacija dėl aplinkos apsaugos

Pakuotėje yra tik reikalingiausi elementai. Stengiamasi, kad trys sudėtinės pakuotės medžiagos būtų lengvai išskiriamos: kartonas (dėžutė), polistirolo putos (apsaugos viduje) ir polietilenas (krepšeliai, apsauginis lakštas). Prietaisas pagamintas iš medžiagų, kurias galima perdirbti ir vėl panaudoti po jų demontavimo specializuotose įmonėse. Laikykitės vietinių taisyklių dėl pakavimo medžiagų, panaudotų baterijų ir nereikalingų įrenginių šalinimo.



Produktas pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų ir komponentų, kuriuos galima perdirbti ir vėl panaudoti.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Galingumas: 750W-1220W

Maitinimas: 100-240V~50/60Hz

Vandens bakelio talpa: 100ml



- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Garų angos            | 6. Garų mygtukas                |
| 2. Korpusas              | 7. Vandens bakelis              |
| 3. Signalizacijos diodas | 8. Vandens bakelio įpylimo anga |
| 4. Įjungimo mygtukas     | 9. Tinklelio užmova             |
| 5. Suleidžiama rankenėlė | 10. Valymo šepetukas            |

### VANDENS BAKELIO PRIPILDYMAS

Prieš atjungdami ir prijungdami vandens bakelį, įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

Atjunkite vandens bakelį (7) ištraukdami jį. Atkimškite įpylimo angą (8) ir įpilkite į bakelį vandens. Užkimškite įpylimo angą ir uždėkite bakelį ant korpuso.

### LYGINIMAS

Papildykite vandenį bakelyje. Prijunkti prietaisą prie maitinimo. Įjunkite prietaisą mygtuku (4). Įjungus prietaisą, indikatoriaus diodas pradės mirksėti, informuodamas apie garų stoties įšilimą.

Prietaisas paruoštas darbui, kai diodas dega nuolatine šviesa. Pirmąjį garų srautą rekomenduojama nukreipti atokiau nuo drabužių (gali būti vandens lašų).

Prietaisas pradės leisti garus paspaudus garo mygtuką (6), o diodas pakeis spalvą į žalią. Norėdami išjungti garų išleidimą, dar kartą paspauskite mygtuką.

Garintuvas yra skirtas vertikaliai lyginimui. Venkite prietaiso naudojimo horizontalioje padėtyje. Rekomenduojama naudoti demineralizuotą arba filtruotą vandenį.

### AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS

Jei prietaisas neįveda 8 minutes, jis automatiškai persijungs į budėjimo režimą (diodas mirksi žaliai ir raudonai). Norėdami iš naujo paleisti prietaisą, paspauskite įjungimo arba garo mygtuką. Prietaisas pradės šildymo procesą (diodas mirksi raudonai). Kai prietaisas paruoštas lyginimui, diodas šviečia ištiesai.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Niekada nemerkitė garintuvo vandenį. Įsitikinkite, kad lygintuvas atvėso. Lygintuvo korpusą lėtai nuvalykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu, po to nušluostykite sausai. Lygintuvo padą valyti minkštu skudurėliu.



## Oluline info

- Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta seadme mitteotstarbekohase või ebaõige kasutamise tõttu tekkinud kahjude eest. Hoidke kasutusjuhend alles, et seda oleks võimalik kasutada ka toote hilisema kasutamise käigus.
- Seade on ette nähtud üksnes kodumajapidamises kasutamiseks. Mitte kasutada muul eesmärgil, mis ei vasta seadme otstarbele.
- Seade tuleb ühendada üksnes maandatud toitepesasse, mille andmed vastavad seadme andmesildile märgitud väärtustele.
- Kontrollige, kas kõikide seinakontakti ühendatud seadmete poolt kasutatud voolutarve ei ületa kaitsme maksimaalset koormust.
- Kui kasutate pikendusjuhet, tuleb kontrollida, kas pikendusjuhtmega ühendatud seadme koguvool ei ületa pikendusjuhtme koormuse parameetreid. Pikendusjuhtme kaabel tuleb juhtida nii, et vältida selle juhuslikku tõmbamist ja selle taha komistamist. Kontrollige, kas pikendusjuhe on maandatud, 3-sooneline ja varustatud maanduspoldiga pesaga.
- Vältige seadme toitejuhtme rippumist üle laua või riiulite servade ja selle kokkupuudet kuumade pindadega.
- Seade ei ole ette nähtud juhtimiseks välise viitlüliti, eraldi kaugjuhtimispuldi või muu seadme abil, mis võib seadme automaatselt välja lülitada.
- Enne hooldustööde alustamist tuleb alati seade toitevõrgust välja võtta.
- Toitekaabli eemaldamisel seinakontaktist tuleb seda alati tõmmata pistikust. Ärge võtke toitejuhet kunagi pesast

kaablist tõmmates, kuna pistik või juhe võib saada kahjustada, äärmisel juhul võib see põhjustada isegi surmaga lõppevat elektrilööki.

- Ärge jätke toitepesasse sisselülitatud seadet järelevalveta.
- Ärge pange seadet vette ega muude vedelikku.
- Seadet tuleb regulaarselt puhastada vastavalt punktis „Seadme puhastamine ja hooldus“ kirjeldatud juhistele.
- Ärge pange seadet soojusallikate, leekide, elektriliste kütteelementide või kuumahju lähedale. Ärge pange seda mistahes muu seadme peale.
- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste ning vaimsete võimetega või vastavate kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Olge eriti ettevaatlikud seadme kasutamisel, kui selle läheduses viibivad lapsed või koduloomad. Ärge laske lapsi seadmega mängida.
- Ärge kasutage seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
- Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste mõju kätte (vihm, päike, etc.) ning ärge kasutage seda kõrgema niiskustasemega tingimustes (vannitoad, niisked suveelamud).
- Kontrollige toitejuhtme seisundit regulaarselt. Juhul, kui seadmega integreeritud toitejuhe on vigastada saanud, tuleb see välja vahetada tootja poolt või spetsiaalses remonditöökojas või kvalifitseeritud isiku poolt ohu vältimise eesmärgil.

- Ärge kasutage vigastatud toitejuhtmega, pistikuga seadet või seadet, mis on maha kukkunud või mistahes muul viisil vigastada saanud ega tööta korrektselt. Ärge parandage seadet omavoliliselt, kuna see võib põhjustada elektrilöögi ohtu. Kahjustatud seade tuleb viia vastavasse teeninduspunkti selle kontrollimise või remondi otstarbel.
- Mistahes parandustöid on lubatud teostada üksnes volitatud teeninduspunktides. Ebakorrektselt tehtud parandus võib kujutada endast kasutajale tõsist ohtu.
- Kasutage ainult seadme originaaltarvikuid või tootja poolt soovitatud tarvikuid. Tarvikute kasutamine, mida tootja ei soovita, võib põhjustada seadme kahjustumist ja ohustada kasutamisohtust.
- Mahutisse tuleb kallata ainult ja eranditult vett. Triikraual on sisseehitatud katlakivivastane filter ja see on kohandatud kraaniveega kasutamiseks. Kui vesi on aga kare on soovitatav kasutada demineraliseeritud vett. Veele ei tohi lisada selliseid aineid, nagu parfüümid, tärklis, äädikas, katlakivieemaldaja, jms.
- Kui triikrauda pikema aja jooksul ei kasutata tuleb mahuti veest tühjendada.
- Triikrauast väljub kuum aur. Kangaste pressimise ja triikimise ajal tuleb olla eriti ettevaatlik, eelkõige kui kasutatakse tugevaid aurupurskeid. Seljas olevaid riideid triikida ei tohi.
- Triikraua tald jahtub väga aeglaselt. Kuni triikraua täieliku jahtumiseni tuleb see panna ohutusse, lastele kättesaamatusse ja juhusliku kokkupuute eest kaitsvasse kohta.

**CE** Seade on kooskõlas järgmiste Euroopa Liidu direktiividega:

- Madalpinge direktiiv - Low voltage directive (LVD)
- Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv - Electromagnetic compatibility (EMC)

Toode on varustatud CE-märgistusega andmesildil.



Juhul, kui seadmel on läbikriipsutatud prügikasti sümbol, tähendab see, et toode on kooskõlas Euroopa direktiivi 2012/19/EU sätetega. Tutvuge elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohaliku kogumissüsteemi nõuetega. Tuleb tegutseda vastavalt kohalikele eeskirjadele. Antud toodet ei tohi kõrvaldada koos olmeprügiga. Kasutatud toote nõuetekohane utiliseerimine aitab vältida selle kahjulikku toimet keskkonnale ja inimtervisele.

Teave keskkonnakaitse kohta

Pakend sisaldab üksnes hädavajalikke elemente. Oleme teinud kõik meist sõltuva, et kolme pakendi koostisesse kuuluvat materjali: pappi (karp), vahtpolüstüreeni (sisekaitse) ja polüetüleenit (kotid, kattelõht) oleks lihtne eraldada. Seade on toodetud uuesti ringlussevõetavatest materjalidest, mida võib taaskasutada pärast nende lahtivõtmist professionaalse firma poolt. Järgige pakendimaterjalide, kasutatud akude ja seadmete utiliseerimist puudutavaid kohalikke eeskirju.



Toode on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ja komponentidest, mida on võimalik uuesti ringlusse võtta ja taaskasutada.

#### **TEHNILISED ANDMED**

Võimsus: 750W-1220W

Toide: 100-240V~50/60Hz

Veemahuti maht: 100ml

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 1. Auruavad            | 6. Aurutaja nupp     |
| 2. Korpused            | 7. Veemahuti         |
| 3. Signaaldiodid       | 8. Veepaagi täiteava |
| 4. Lüliti nupp         | 9. Võrkotsik         |
| 5. Kokkupandav käepide | 10. Puhastushari     |

### VEEPAAGI TÄITMINE

Enne veepaagi lahti võtmist ja ühendamist veenduge, et seade oleks toiteallikast lahti ühendatud. Eemaldage veepaak (7) selle välja tõmmates. Avage täiteava (8) ja kallake vesi paaki. Sulgege täiteava ja paigutage paak korpusele.

### TRIIKIMINE

Täitke paak veega. Ühendada seade toitega. Käivitada seade lülitiga (4). Peale seadme käivitamist hakkab signaaldiodid, auruti kuumenemisest märku andes, vilkuma. Seade on tööks valmis kui diodid hakkab põlema pidevas režiimis. Esimene aurujuga on soovitatav riietest eemale suunata (võib sisaldada veepiisku). Seade hakkab auru eraldama peale aurutaja nupule (6) vajutamist ja diodi värv muutub roheliseks. Auru eraldamise väljalülitamiseks tuleb nuppu uuesti vajutada. Auruti on kohandatud püstasendis töötamiseks. Seadme horisontaalasendis kasutamise olukordi tuleb vältida. Soovitatav on demineraliseeritud või filtreeritud vee kasutamine.

### AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS

Kui seade püsib 8 minuti jooksul liikumatuna, läheb see automaatselt üle unerežiimi (diodid hakkab vilkuma roheliselt ja punaselt). Seadme taaskäivitamiseks vajutage lüliti või aurutaja nupule. Seade hakkab kuumenema (diodid pulseerib punaselt). Kui seade on valmis, hakkab diodid põlema pidevalt.

### PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Kunagi ei tohi aurutit leotada vees. Veenduge, et triikraud on jahtunud. Puhastada triikraua korpus kergelt niisutatud lapiga ja pühkida see seejärel kuivaks. Triikraua tald puhastada pehme lapiga.



#### Competence Center

2N-Everpol Sp. z o.o.  
ul. Puławska 403A  
02-801 Warsaw, Poland  
phone: +48 22 331 99 59  
e-mail: [info@everpol.pl](mailto:info@everpol.pl)  
[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

W przypadku pytań lub problemów  
prosimy o kontakt z naszym serwisem.  
In case of questions or problems  
please contact our service.  
Tel. 00 48 22 331 99 54  
E-mail: [sda@blaupunkt.pl](mailto:sda@blaupunkt.pl)

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie nazwy marek są zarejestrowanymi  
znakami towarowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.  
Dane i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their  
respective owners. Specifications are subject to change without prior notice.

*Enjoy it.*